

PILLEFYR

BLADE



INDHOLDSFORTEGNELSE

Oplysninger vedrørende sikkerheden	4
Tekniske specifikationer	5
Udpakning	9
Konfiguration af røgudledning og luftkanalisering	10
Vægmontering	11
Retning på luftkanalisering	12
Beklædning	13
Installation	24
Instruktioner for brug	28
Vedligeholdelse	38
Gode råd for eventuelle problemer	41

Undertegnede EDILKAMIN S.p.A. med hovedsæde i Via
Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Personnr. CVR-nummer/
momsnummer 00192220192

Erklærer under eneansvar, at:
Pillebrændeovnen, som er angivet nedenfor, stemmer
overens med EF-forordning EU 305/2011 og den
harmoniserede europæiske standard
EN 14785:2006

PILLEFYR af varemærket
EDILKAMIN, med navnet BLADE

Serienummer: Ref. typeskilt
Ydelseserklæring: (DoP - EK n° 139):
Ref. typeskilt

Der erklæres desuden at:
Træpillefyret BLADE opfylder kravene i de europæiske
direktiver:
2014/35/EU - Lavspændingsdirektiv
2014/30/EU - Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet

Kære kunde

Tak fordi du har valgt et af vores produkter. Før du bruger det, beder vi dig læse brugsanvisningen grundigt for at være i stand til bedst muligt og i total sikkerhed at kunne udnytte alle funktionerne.

Denne betjeningsvejledning er en del af produktet. Vi beder dig om at opbevare den i hele pillefyrets levetid. Hvis den går tabt, kan du bede forhandleren om en kopi, eller du kan downloade den på hjemmesiden www.edilkamin.com

Når du har pakket produktet ud, skal du sikre dig, at det er intakt, og at alle dele er blevet leveret.

Ved funktionsfejl skal du straks henvende dig til den forhandler, hvor du har købt produktet. Her skal du aflevere en kopi af garantibeviset og kvitteringen for købet.

Installation og brug af enheden skal overholde alle lokalt og nationalt gældende love samt europæiske standarder. I forbindelse med installationen henvises til de nationale og lokale bestemmelser for det, som ikke udtrykkeligt er nævnt her.

Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er omtrentlige. De repræsenterer ikke altid det specifikke produkt, og de er på ingen måde kontraktligt bindende.

Produktet identificeres entydigt af et nummer, "kontrollonen", som findes på garantibeviset.

Vi beder dig om at gemme:

- Garantibeviset, som du har fundet i produktet
- Kvitteringen for købet, som du har modtaget af forhandleren
- Overensstemmelseserklæringen, som udstedes af installatøren.

Garantibetingelserne findes på garantibeviset, som er vedlagt produktet.

Idriftsættelsen, dvs. den første tænding, skal i Italien udføres af en autoriseret tekniker ifølge UNI 10683. Vi anbefaler, at dette sker i lande, så produktet udnyttes bedst muligt.

Idriftsættelsen består af:

- kontrol af installationsdokumenterne (overensstemmelseserklæring) og selve installationens faktiske tilstand
- justering af produktet ud fra de reelle installationsbetingelser og brug
- instruktion af slutkunden og overrækkelse af supplerende dokumentation (idriftsættelsesformular)

Idriftsættelsen gør det muligt at udnytte alle produktets funktioner og effektivitet i total sikkerhed.

Idriftsættelsen er nødvendig for at aktivere producenten Edilkamins standardgaranti. Standardgarantien er kun gyldig i landet, hvor produktet er anskaffet.

Hvis der ikke foreligger en idriftsættelse udført af en autoriseret tekniker, kan Edilkamin ikke imødekomme krav iht. standardgarantien. Se mere herom på garantibeviset, som ligger inde i produktet. Ovenstående udelukker ikke forhandlerens lovpligtige ansvar og retlige garanti.

Garantien dækker under alle omstændigheder kun beviste produktfejl og f.eks. ikke problemer, som skyldes installation eller justering.

SYMBOLFORKLARING

I nogle dele af denne betjeningsvejledning er der anvendt symboler:



VIGTIGT:

Læs omhyggeligt og sæt dig ind i meddelelsen, for manglende overholdelse af indholdet kan medføre alvorlige skader på produktet og bringe brugerens sikkerhed i fare.



INFORMATION

Manglende overholdelse af meddelelsen kan forringe brugen af produktet.



FREM GANGSMÅDE

Følg instruktionerne for de beskrevne procedurer.

- Fyret er ikke beregnet til at blive anvendt af personer med fysiske, sansemæssige eller intellektuelle begrænsninger, således heller ikke af børn.
- Produktet er ikke beregnet til madlavning.
- Produktet er beregnet til at forbrænde træpiller i kategorien A1 iht. UNI EN ISO 17225-2 i den mængde og på den måde, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- Produktet er beregnet til indendørs brug og i lokaler med normal luftfugtighed.
- Opbevar produktet på tørre steder og ikke udsat for vejrlig.
- Med hensyn til den lovpligtige standardgaranti henvises til garantibeviset, som er vedlagt produktet. Hverken Edilkamin eller forhandleren hæfter for skader, som skyldes forkert installation eller vedligeholdelse.

Sikkerhedsrisici kan være forårsaget af:

- Installation i uegnede lokaler, især udsat for risiko for brand. Produktet MÅ IKKE INSTALLERES I LOKALER med brandfare
- Kontakt med ild og varme dele (f.eks. glas eller rør). RØR IKKE VED DE VARME DELE og, brug altid den medfølgende handske, når produktet er slukket men stadig varmt
- Kontakt med elektriske spændingsførende dele (indvendige). ÅBN ALDRIG IND TIL FYRETS INDVENDIGE DELE, MENS STRØMMEN ER TILSLUTTET. Der er fare for elektrisk stød
- Brug af uegnede produkter til optænding (f.eks. sprit). SPRAY ALDRIG VÆSKER OG BRUG ALDRIG FLAMMEKASTER TIL AT TÆNDE FYRET. Der er fare for alvorlige forbrændinger og skader på personer og genstande
- Brug af andet brændsel end træpiller. BRUG ALDRIG FYRET TIL AT BRÆNDE AFFALD, PLAST ELLER ANDET MATERIALE ENDE TRÆPILLER. Du risikerer snarere produktet til, brand i skorstenen og kan forårsage skader på miljøet
- Rengøring af varmt forbrændingskammer. BRUG IKKE STØVSUGEREN, NÅR FORBRÆNDINGSKAMMERET ER VARMT. Du risikerer at skade støvsugeren og eventuel røg i omgivelserne
- Rengøring af røgkanalerne med forskellige produkter. UDFØR IKKE GØR DET SELV-RENGØRINGER MED BRANDFARLIGE PRODUKTER. Der er risiko for brand eller at flammen slår tilbage
- Rengøring af det varme glas eller med uegnede produkter: GØR ALDRIG GLASSET RENT, NÅR DET ER VARMT, HVERKEN MED VAND ELLER ANDRE RENGØRINGSMIDLER END DEM, SOM ER ANBEFALET TIL GLAS. Glasset kan revne og få irreversible skader
- Opbevaring af brandfarlige materialer på afstande, som ikke overholder sikkerhedsafstandene, som er anført i denne vejledning. LÆG IKKE VASKETØJ PÅ PRODUKTET. PLACER IKKE TØRRESTATIVER TÆTTERE PÅ FYRET END DE ANFØRTE SIKKERHEDSAFSTANDE. Hold alle former for brandfarlige væsker bort fra produktet. Der er fare for brand
- Tildækning af ventilationsåbningerne i lokalet og luftindtaget. VENTILATIONSÅBNINGERNE OG SKORSTENEN PÅ IKKE DÆKKES TIL. Der er fare for at røgen strømmer tilbage til omgivelserne med fare for personer og genstande
- Brug af produktet som stige. STIG ALDRIG OP PÅ PRODUKTET, OG BRUG DET IKKE SOM STØTTE. Der er fare for skader på personer og genstande
- Brug af produktet som åben pejs. BRUG ALDRIG PRODUKTET MED ÅBEN LUGE
- Der kan slippe glødende materiale ud gennem den åbne luge. Kast IKKE glødende materiale bort uden for produktet. Der er fare for brand
- Brug vand som slukningsmiddel i tilfælde af brand. TILKALD BRANDVÆSNET i tilfælde af brand.
- Tag aldrig selvstændige initiativer, hvis du er i tvivl, men ret henvendelse til forhandleren eller installatøren.
- Af hensyn til din egen og andres sikkerhed skal du læse instruktionerne for brug i denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem.

TEKNISKE EGENSKABER i henhold til EN 14785

	Nominel effekt	Reduceret effekt	
Nyttig effekt	12,1	3,5	kW
Ydelse	90,3	93,8	%
CO-emission ved 13% O ₂	0,004	0,032	%
Røgtemperatur	164	82	°C
Brændselsforbrug	2,8	0,8	kg/h
Beholderkapacitet	22		kg
Aftræk	12 - 5	10 - 3	Pa
Selvfungerende	8	28	timer
Opvarmelig mængde *	315		m ³
Diameter for røggasrør (hun-samlestykke på top-pen)	80		mm
Diameter for luftindtagsrør (han)	40		mm
Diameter for luftkanaliseringsudledning	60		mm
Vægt med emballage (stål - keramik - sten)	160 - 190 - 190		kg

TEKNISKE DATA FOR DIMENSIONERING AF SKORSTEN

som under alle omstændigheder skal overholde angivelserne i den vedlagte oversigt og installationsreglerne for hvert enkelt produkt

	Nominel effekt	Reduceret effekt	
Udgangstemperatur på røg ved udledning	197	99	°C
Minimumsaftræk	0,01		Pa
Røgkapacitet	7,3	3,2	g/s

* Rumdimensionen, som kan opvarmes, er beregnet med et varmebehov på 33 kcal/m³ pr. time.

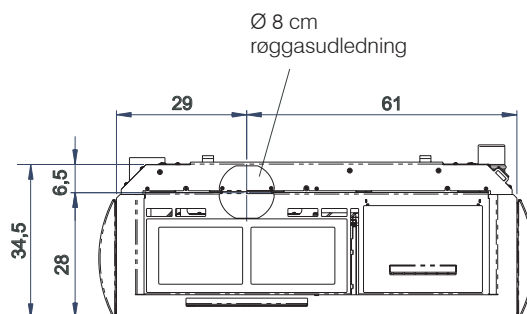
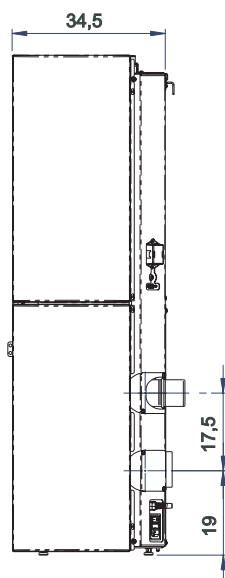
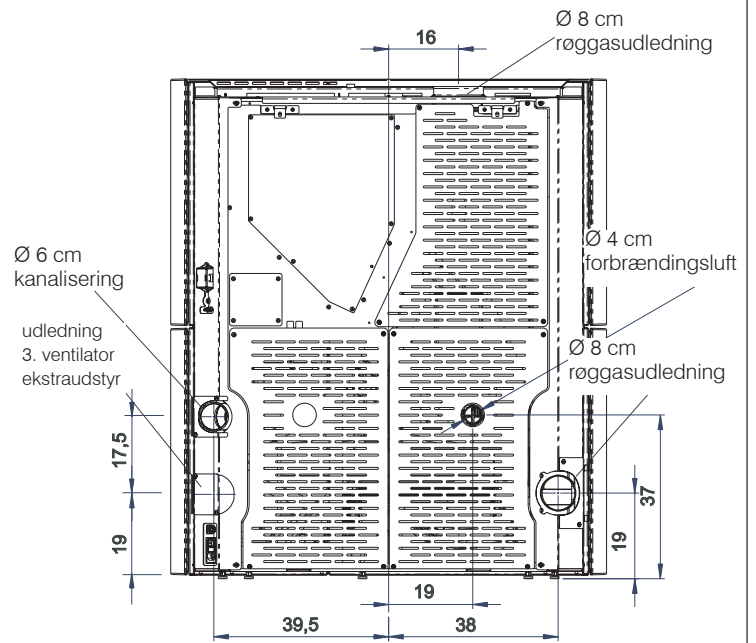
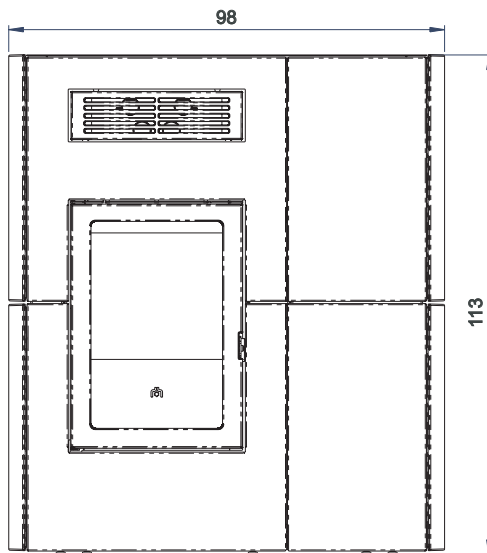
ELEKTRISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning	230 VAC +/- 10 % 50 Hz
Gennemsnitligt strømforbrug	50 - 80 W
Strømforbrug ved tænding	300 W
Fjernbetjeningens frekvens (medfølger)	2,4 GHz
Beskyttelse	Sikring 4 AT, 250 VAC 5x20

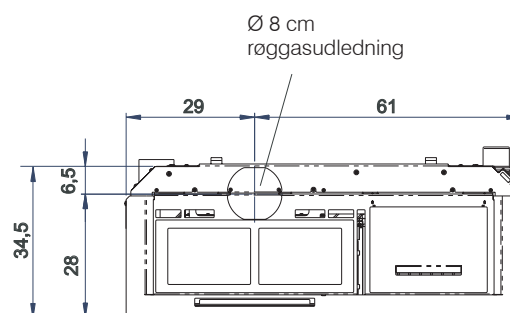
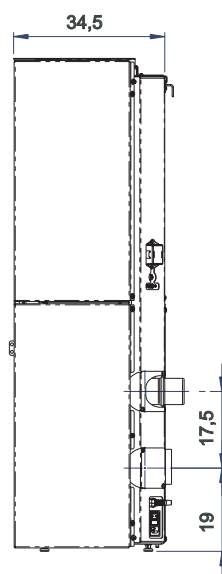
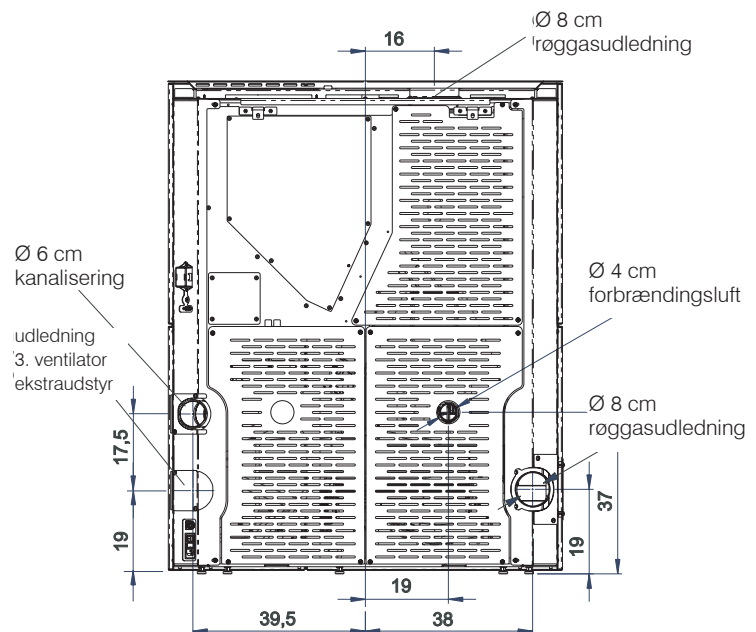
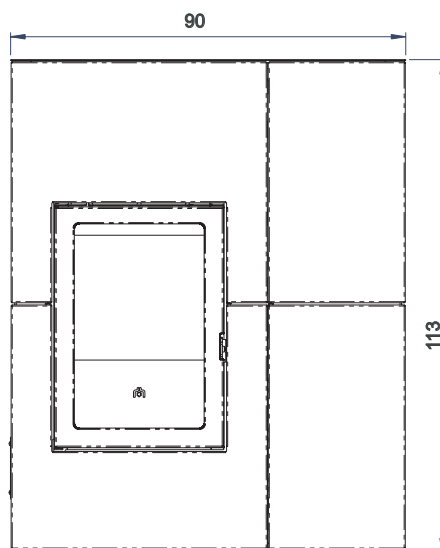
Ovennævnte data er kun vejledende og måles under certificeringsfasen hos anerkendte organer.

EDILKAMIN S.p.A. forbeholder sig retten til at ændre produkterne med henblik på at indføre forbedringer uden yderligere forvarsel.

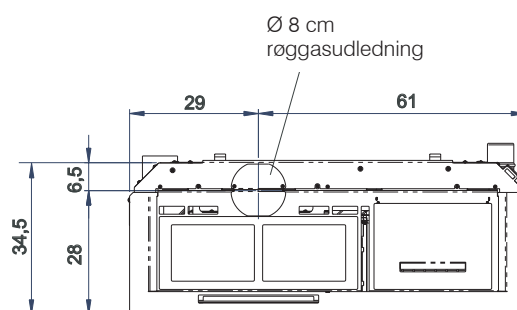
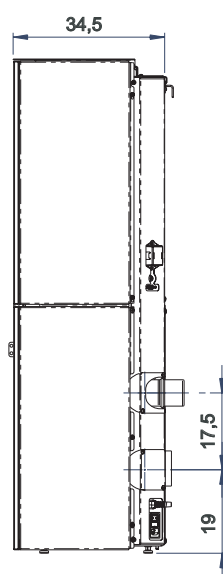
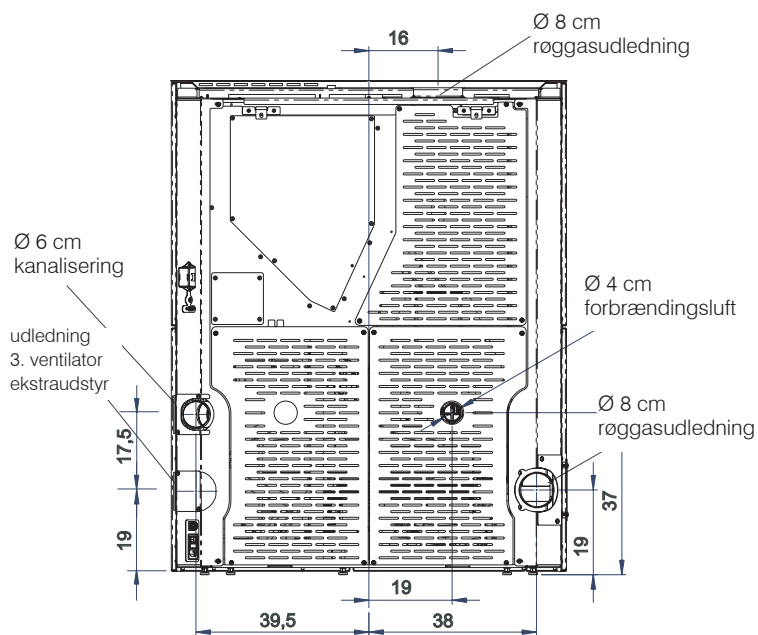
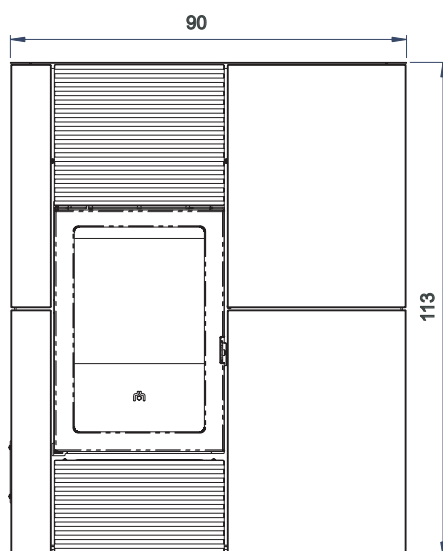
BLADE KERAMIK (cm)



BLADE STÅL (cm)



BLADE FEDTSTEN (cm)



FORBEREDELSE OG UDPAKNING

Emballagen består af materialer, som hverken er giftige eller skadelige. Derfor kræver de ingen særlig bortskaffelsesprocedure. Slutbrugeren er ansvarlig for opbevaring, bortskaffelse og eventuel genbrug i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Edilkamin tilbyder beklædningen i tre versioner:

BLADE FEDTSTEN

BLADE KERAMIK

BLADE STÅL

EMBALLAGE**BEKLÆDNING I FEDTSTEN**

to pakker, en (1) med fyrets struktur, en (2) med sten og det nødvendige isenkram.

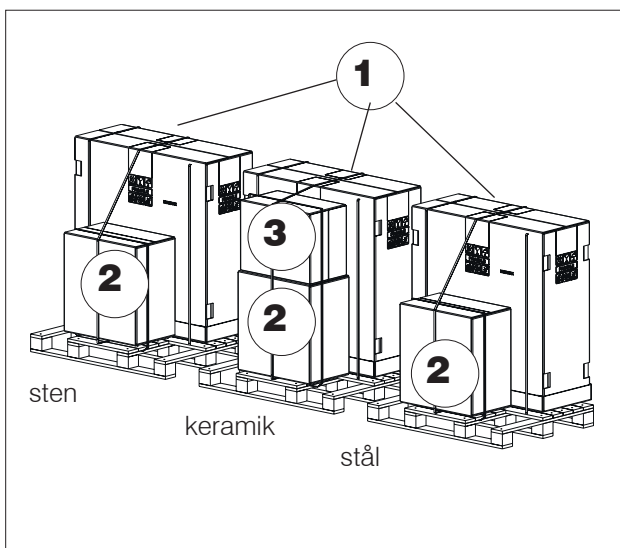
STÅLBEKLÆDNING

to pakker, en (1) med fyrets struktur, en (2) med delene i metal og det nødvendige isenkram.

KERAMIKBEKLÆDNING

tre pakker, en (1) med brændeovns struktur, en (2) med delene i metal og det nødvendige isenkram og en med keramikbeklædningen (3) eller metalstøtterne.

Inde i produktet ligger: fjernbetjeningen, garantibeviset, handsken, denne betjeningsvejledning, fugtabsorberende salt, strømkabel, to holdebeslag til vægmontering, to kabelpassager, som gør det muligt at fastgøre eventuelle sonder på bagsiden af produktet. "Koldhånds-håndtaget" til at åbne lugen ligger på pallen.



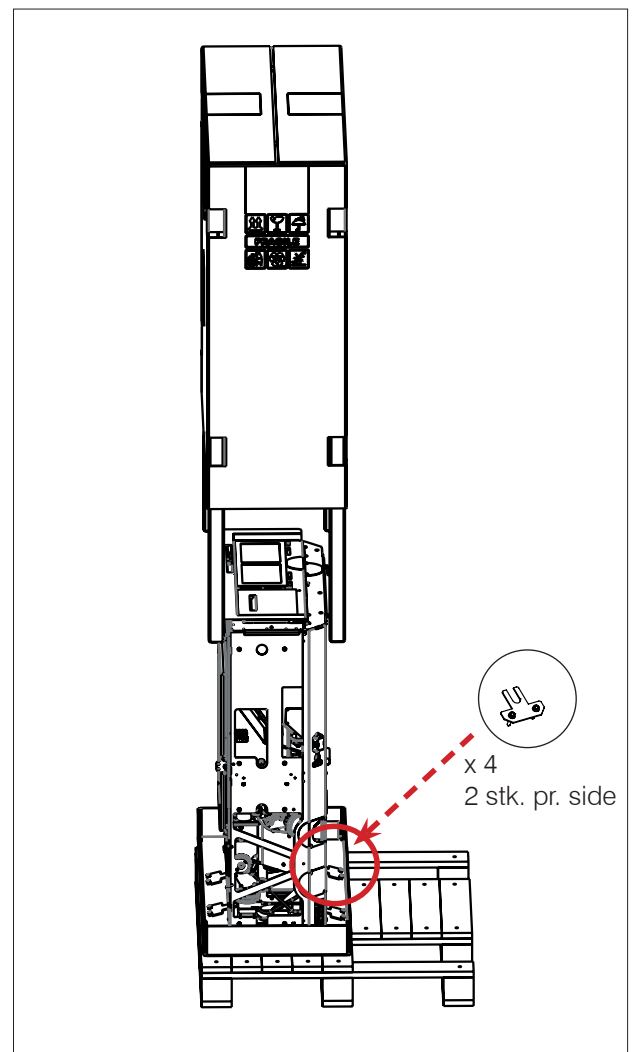
Det anbefales at udføre alle bevægelser med fyret i lodret position. Brug egnet transport- og løfteudstyr, som overholder de gældende sikkerhedsbestemmelser.

Vær forsigtig! Undgå at vippe produktet.

**SÅDAN FJERNES PALLEN
(FOR ALLE MODELLER)**

Fyret er fastgjort til pallen med 4 beslag: to foran og to bagtil.

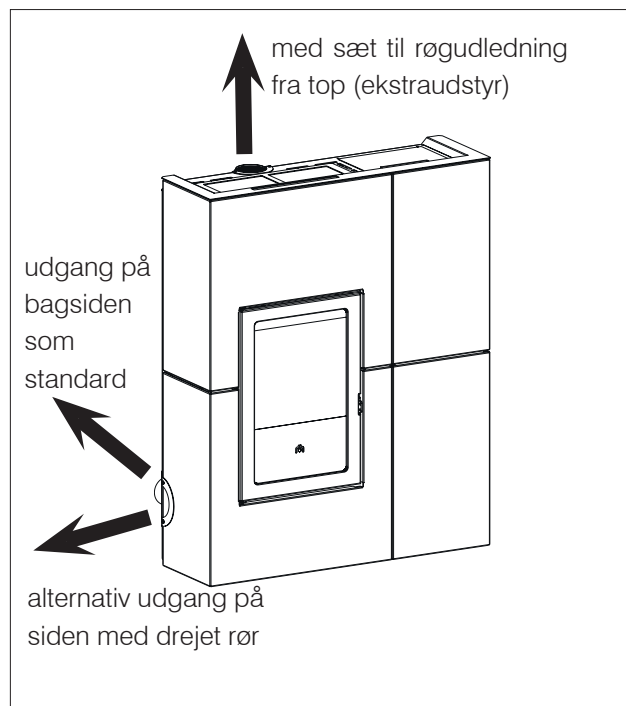
Skrue de to skruer løse på alle beslagene.



MULIGE KONFIGURATIONER:

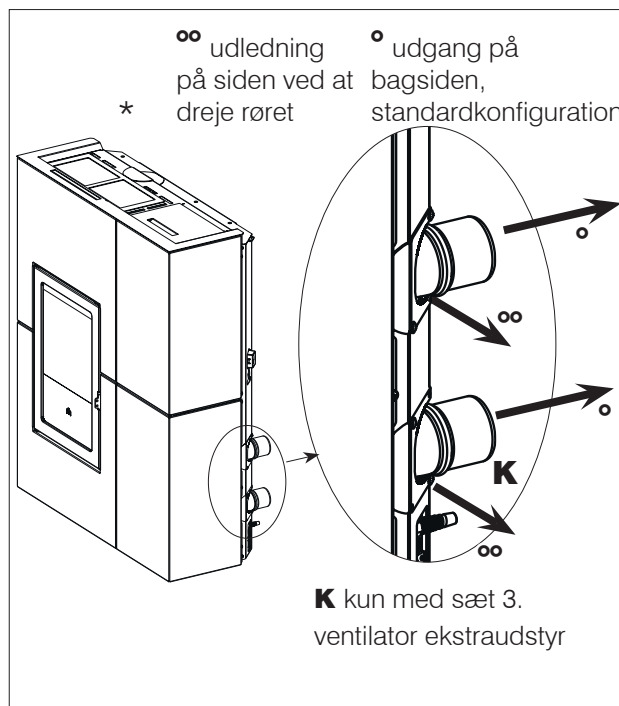
RØGUDLEDNING (Ø 8 cm) OG LUFTKANALISERING (Ø 6 cm)

STÅLBEKLÆDNING OG FEDTSTEN: MULIGE KONFIGURATIONER AF RØGUDLEDNING

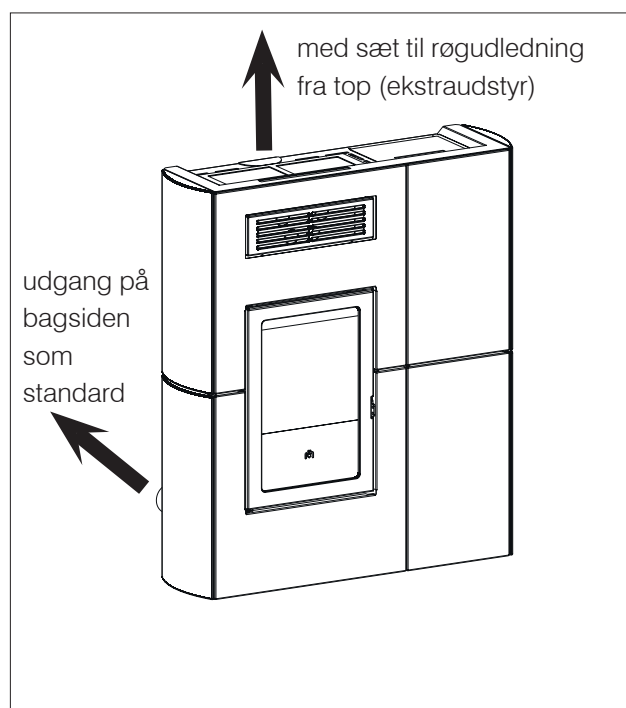


STÅLBEKLÆDNING OG FEDTSTEN: MULIGE KONFIGURATIONER AF UDLEDNING AF KANALISERET LUFT

Den kanaliserede luft kan ikke udledes fra toppen*

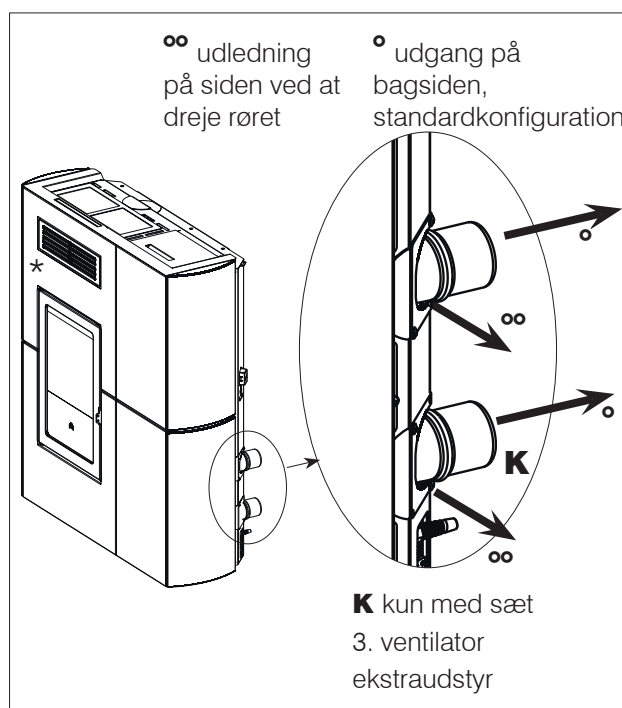


KERAMIKBEKLÆDNING: MULIGE KONFIGURATIONER AF RØGUDLEDNING



KERAMIKBEKLÆDNING: MULIGE KONFIGURATIONER AF UDLEDNING AF KANALISERET LUFT

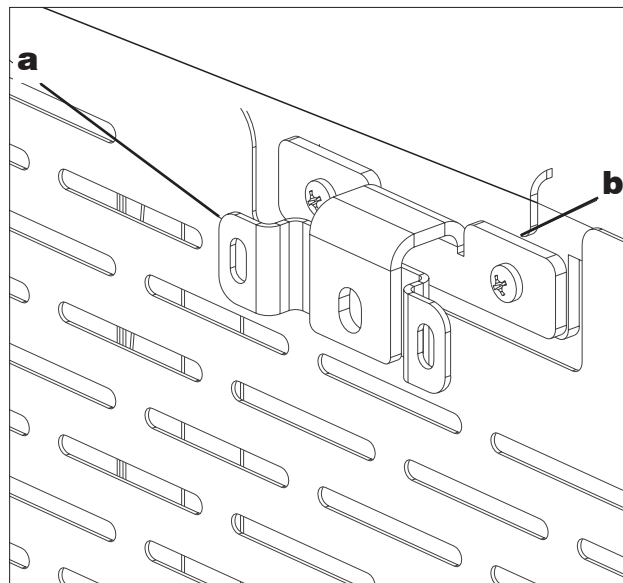
Den kanaliserede luft kan ikke udledes fra forsiden*



VÆGMONTERING

Fastgør fyret til væggen vha. de vinkelbeslag (a) og beslag (b), som medfølger, eller brug alternative systemer, som garanterer fyrets stabilitet.

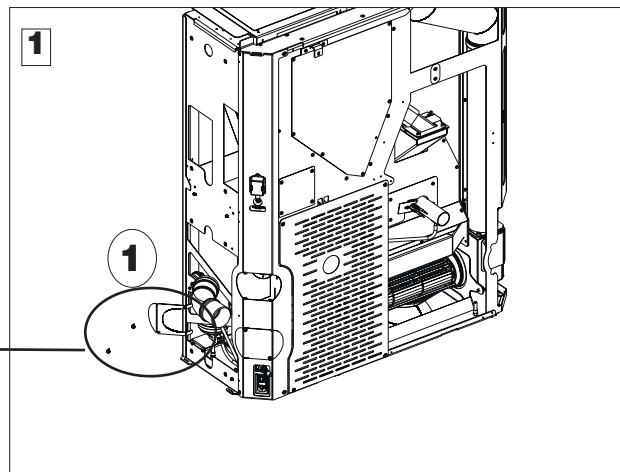
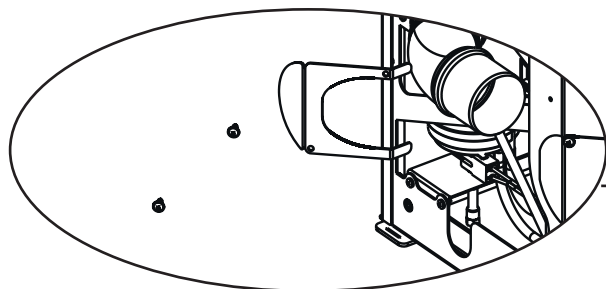
Fastgør vinkelbeslagene til væggen med ankere til vægge.



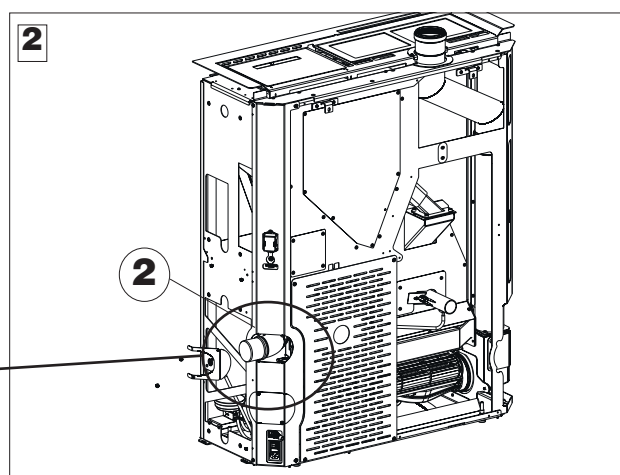
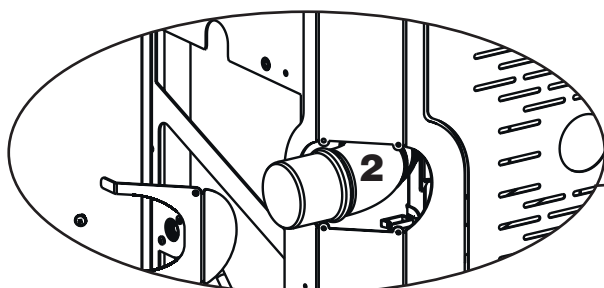
ÆNDRING AF RETNINGEN FOR KANALISERET VARM LUFT

For at flytte kanaliseringens udgang fra bagsiden til siden skal du gøre, som beskrevet i de følgende figurer

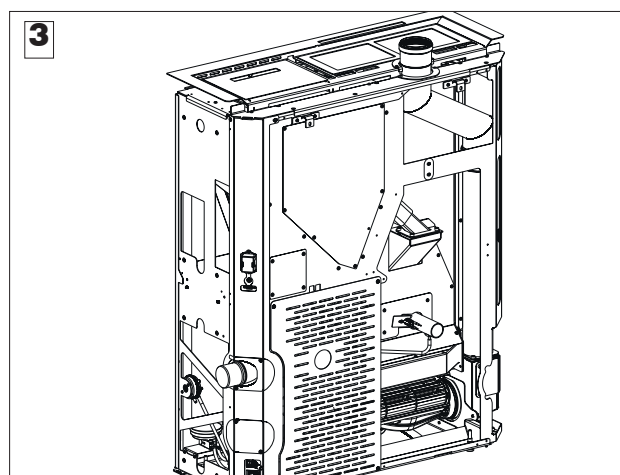
1. Fjern dækpladen (1) fra bagsiden ved at fjerne de to skruer.



2. Fjern den hvide kurve (2) med diameter 6 cm, og genmonter den vendt mod siden ved at trykke den ind.



3. Genmonter pladen, og drej den i overensstemmelse med konfigurationen.



**Fødder til eventuel nivellering**

Produktet er udstyret med 5 fødder, som kan reguleres indvendigt fra med en skruetrækker INDEN beklædningen monteres.

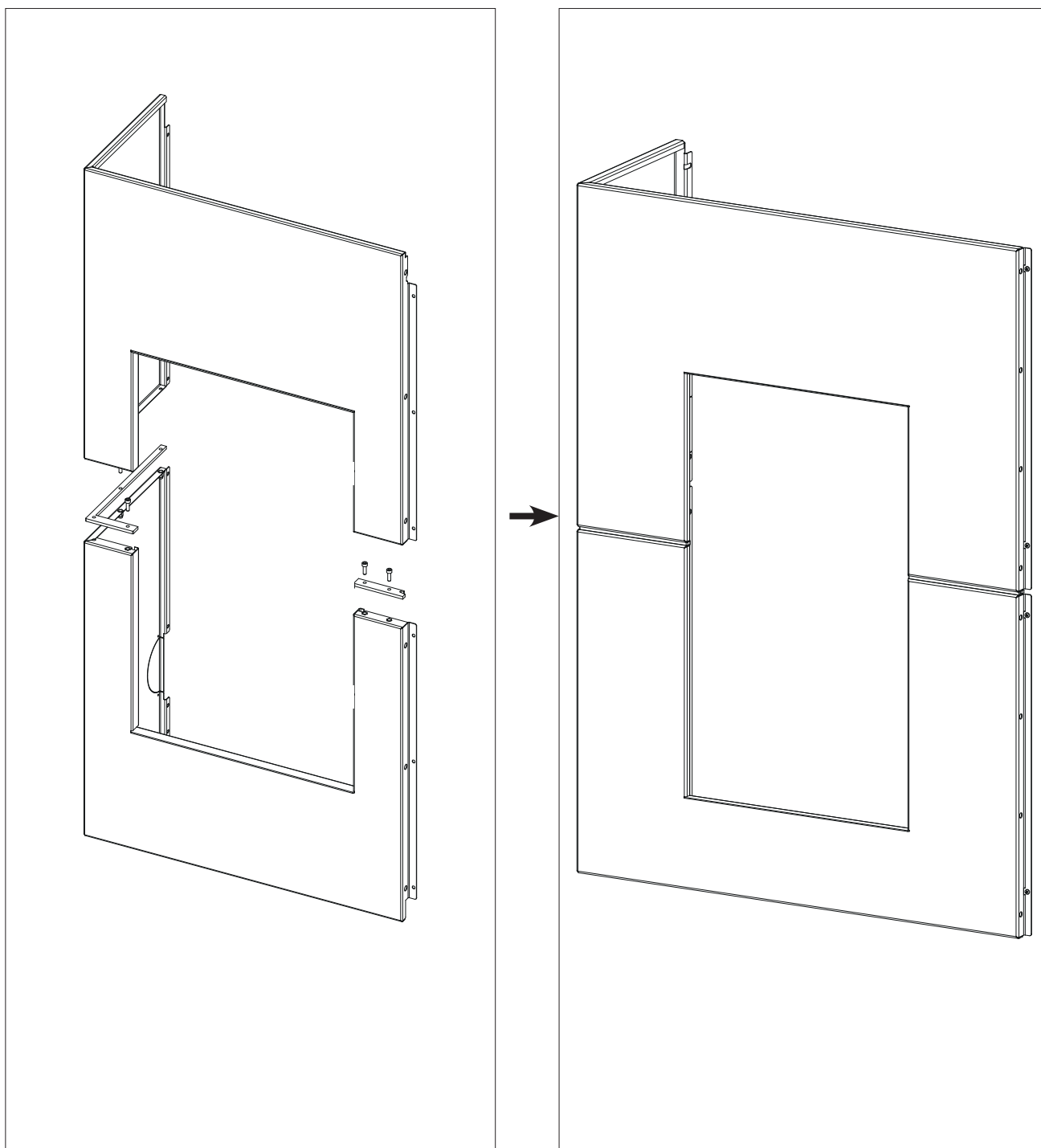


INDEN BEKLÆDNINGEN MONTERES, SKAL PRODUKTET FASTGØRES MED DE MEDFØLGENDE BESLAG TIL VÆGGEN FOR AT UNDGÅ, AT DET KRÆNGER OVER.

Samling af venstre side (1 og 2)

Skrue den nederste venstre side, den venstre udvendige profil og den venstre frontprofil fast.

Fastgør derefter den øverste venstre side (skruerne bruges til at fastgøre oversiden) for at få den komplette venstre side. Brug skruerne (a), sekskantskruen M5x16.

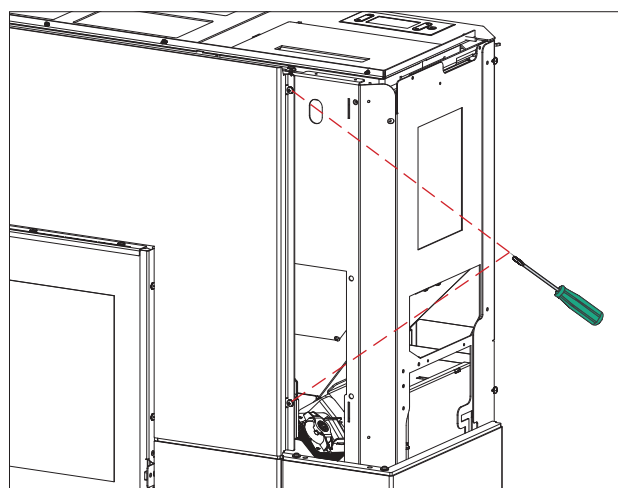
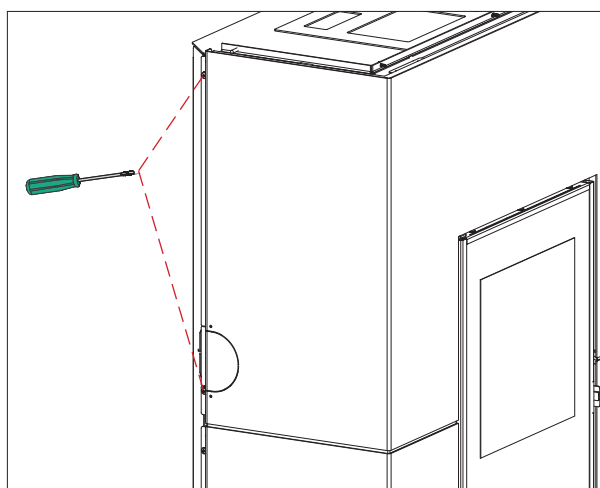


For nemheds skyld skal du overveje, om du skal fjerne toppen, inden du fortsætter med monteringen.

Tegningerne er vejledende og nyttige til montering, men henviser ikke altid til den specifikke model.

Montering af den samlede venstre side

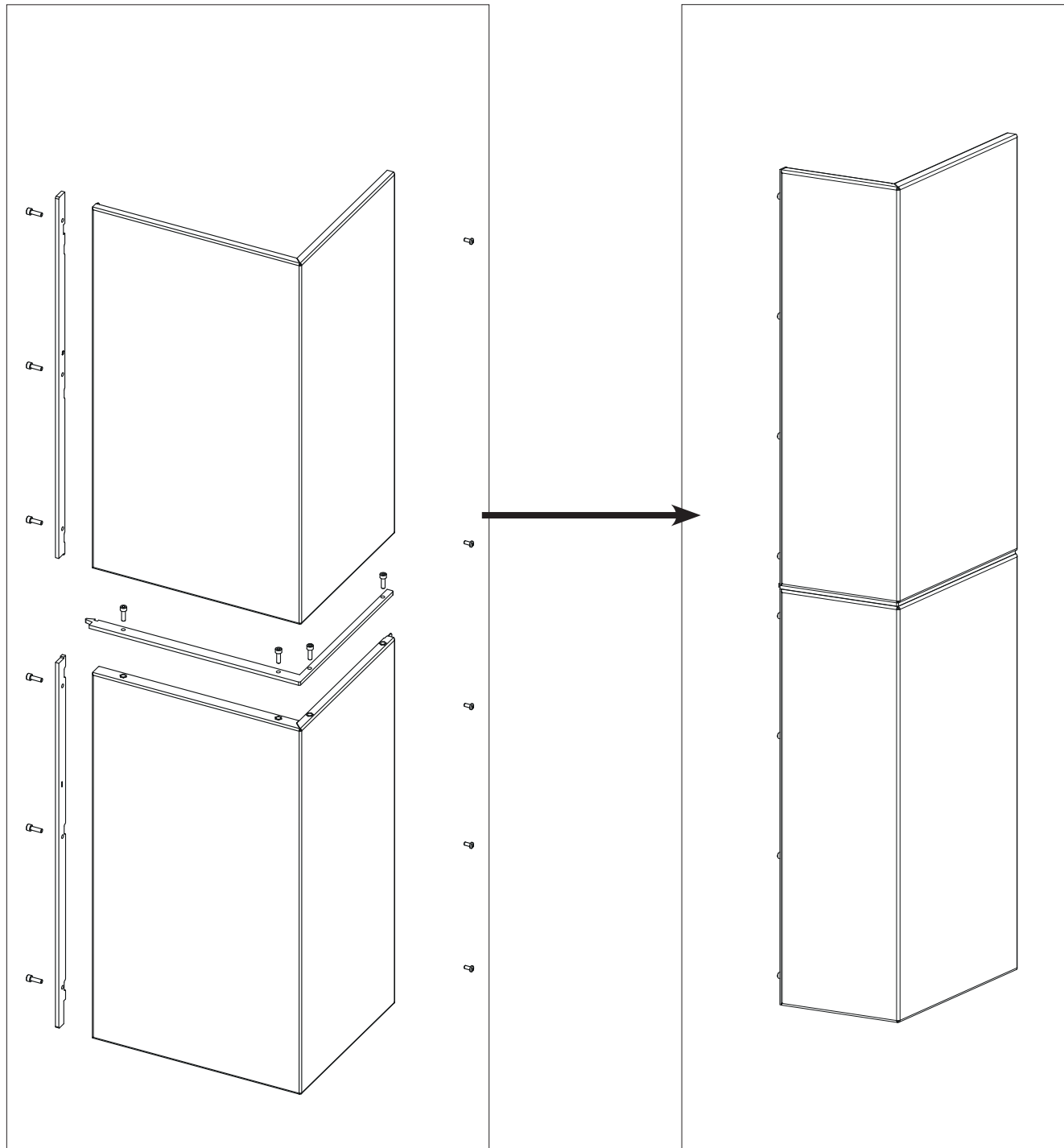
Skrue derefter fast til strukturen på venstre side (3 skruer) og foran (4 skruer)



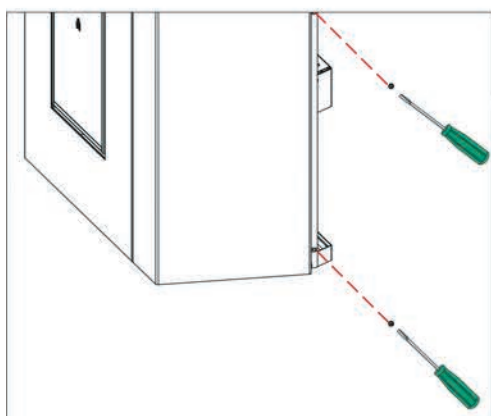
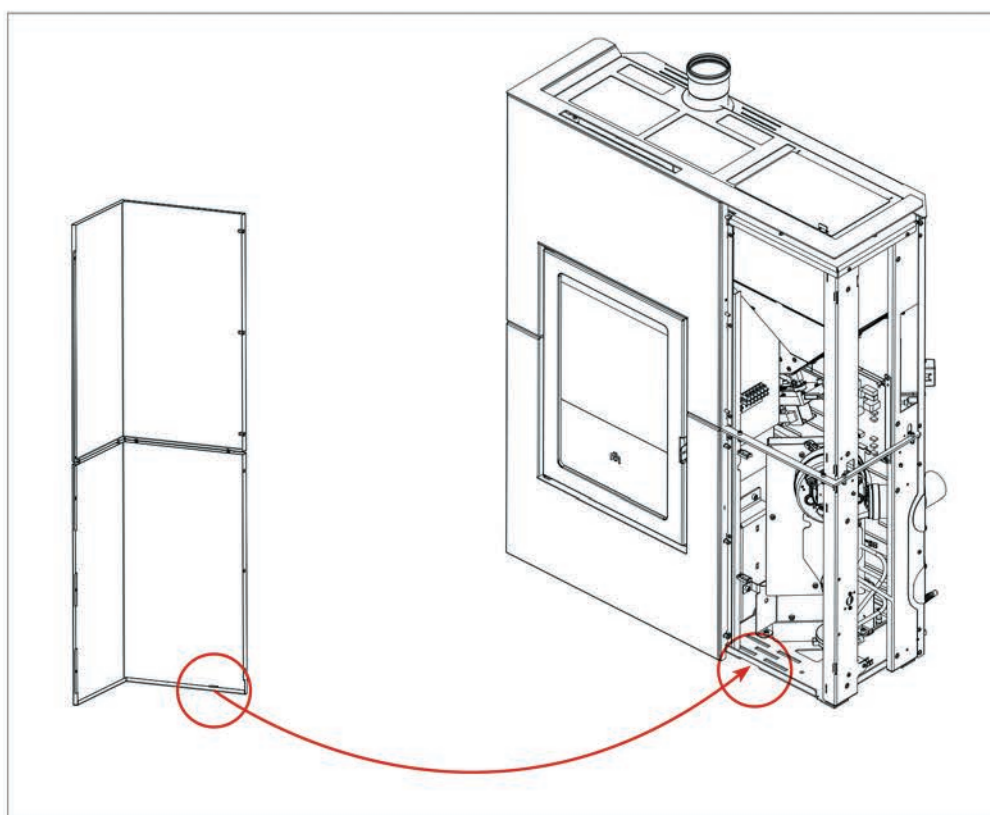
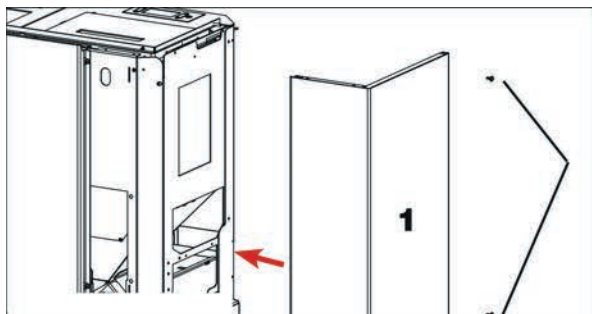
Samling af højre side (3 og 4)

Skrue den øverste højre side, den højre udvendige profil og den højre frontprofil fast. Fastgør derefter den øverste højre profil.

Skrue de midterste afstandsstykker fast, indtil den højre side er færdig.

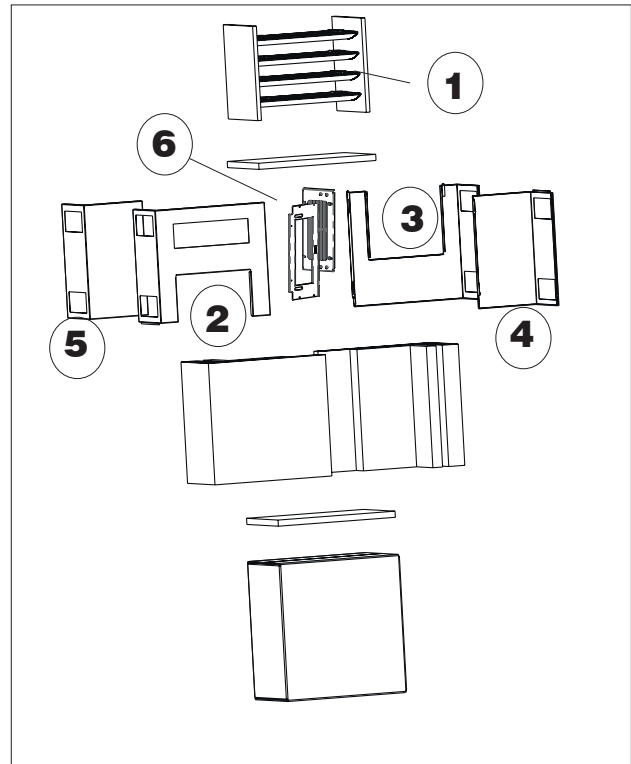


Placér den samlede højre side.
Skrú den fast.



INDHOLD I PAKKE MED BEKLÆDNING (BLADE KERAMIK)

- 4 keramikbeklædninger (1) Elementerne har en placeringsretning, som bestemmes af det formonterede beslag.
- 4 Metalelementer: (2) (3) (4) (5). Elementerne kan ikke byttes om med hinanden.
- 1 frontrist (6) til at bestemme retningen på den varme luft.
- 1 pose med skruer (8 skruer til metalholdebeslagene til keramikpladerne og 12 skruer til metalelementerne).
- 4 poser med beslag og skruer til fastgøring af keramikpladerne.
- 4 underlagsskiver (følger med vægbeslagene) til tilpasning af toppen til sidepanelerne hvis nødvendigt.



Elementerne, der er anført ovenfor, vil ved afsluttet montering blive placeret ("eksploderede") som vist i figuren ved siden af.

Tegningerne er vejledende og nyttige til montering, men henviser ikke altid til den specifikke model.



Fødder til eventuel nivellering

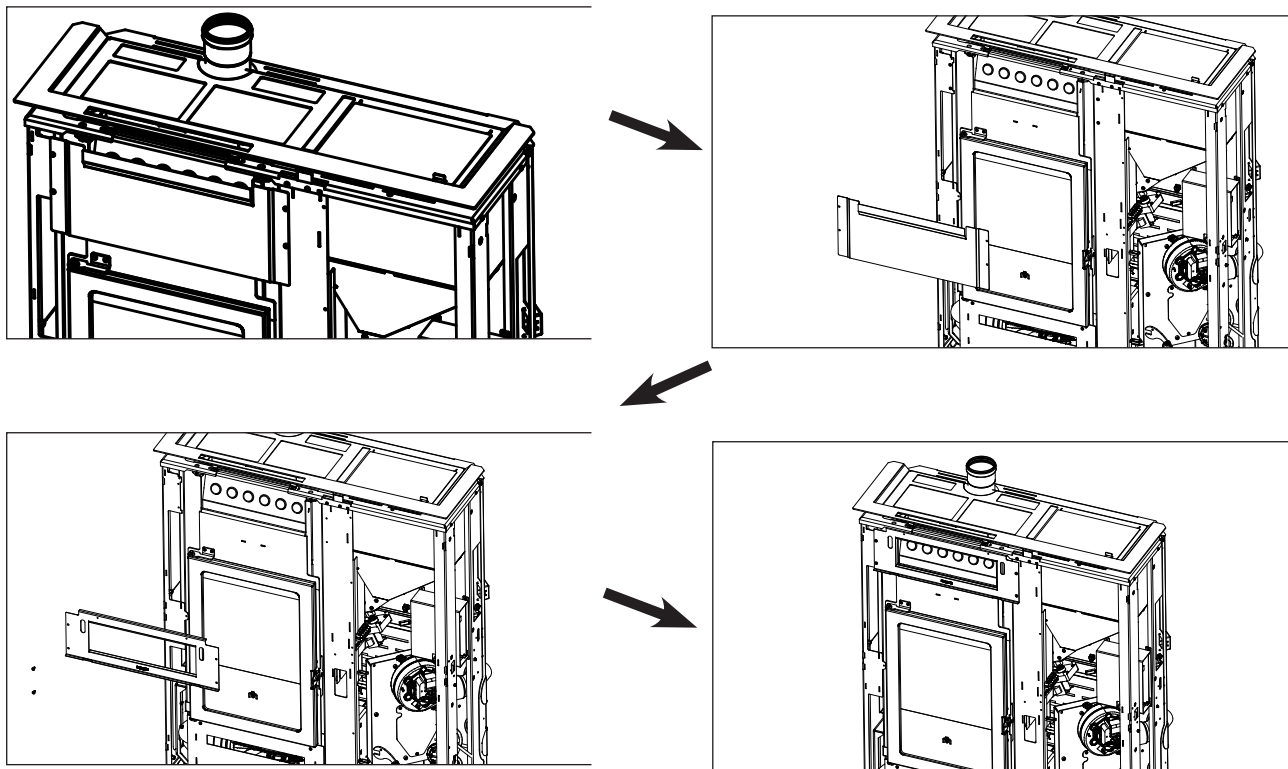
Produktet er udstyret med 5 fødder, som kan reguleres indvendigt fra med en skruetrækker INDEN beklædningen monteres.



INDEN BEKLÆDNINGEN MONTERES, SKAL PRODUKTET FASTGØRES MED DE MEDFØLGENDE BESLAG TIL VÆGGEN FOR AT UNDGÅ, AT DET KRÆNGER OVER.

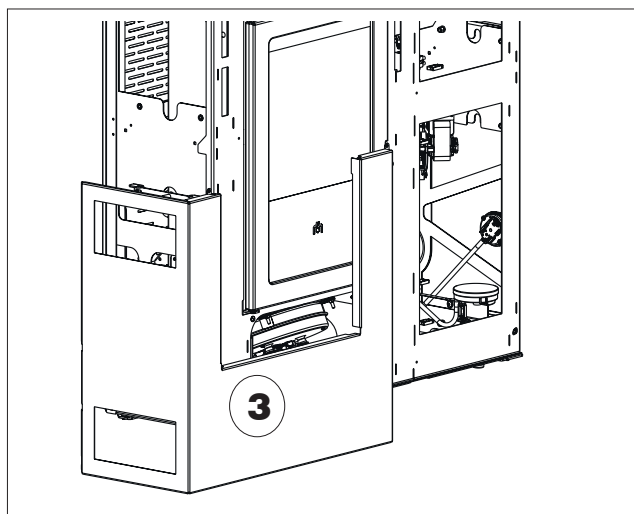
RÆKKEFØLGE FOR MONTERING AF BEKLÆDNING (BLADE KERAMIK)

Fjern profilen på produktet, og udskift med den nye profil, som vist i figuren nedenfor.

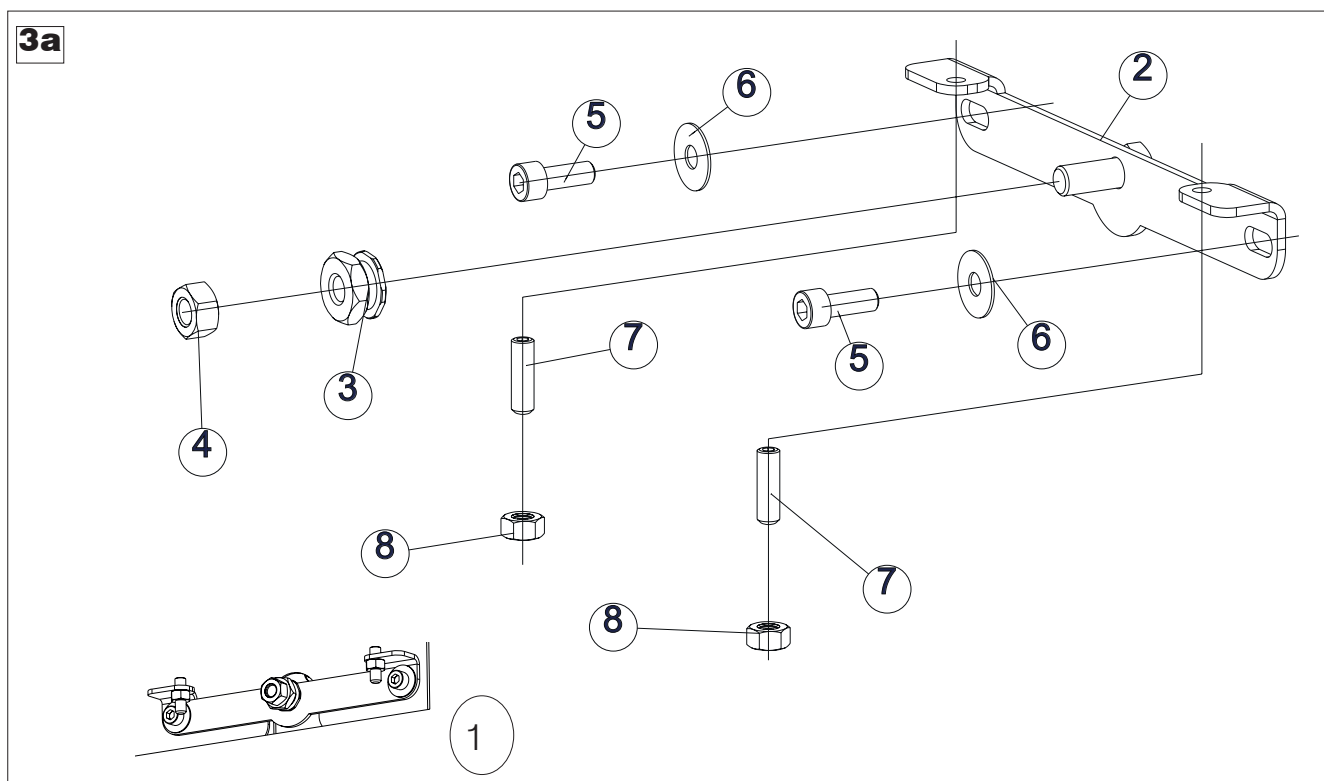


2. Placer metalelementerne (2, 3, 4, 5) ved at starte fra (3) dvs. fra elementet nederst til venstre (produktet set forfra).

Alle elementerne trykkes på plads og fastgøres derefter med skruerne. Gentag proceduren for alle fire elementer.



3a. Klargør de fire beslag, som i figuren nedenfor. Skru dem i strukturen for at fastgøre keramikpladerne. Slutresultatet kan ses i punkt 1 i figuren nedenfor.



nr. i ovenstående figur	Beskrivelse
1	Fastskruet beslag (slutresultat)
2	Beslag til fastskruring
3	Stift
4	Møtrik M8
5	Skrue M6x16
6	Underlagsskive
7	Hovedløse skruer m. fladt hoved
8	Møtrik M6



Komponenten 3 skal vende som vist i figuren, ellers bliver keramikpladerne ikke siddende på plads.

4. Fastgør keramikpladerne til beslagene.
For at justere keramikpladerne kan du gøre som angivet nedenfor, før de fastgøres endeligt.

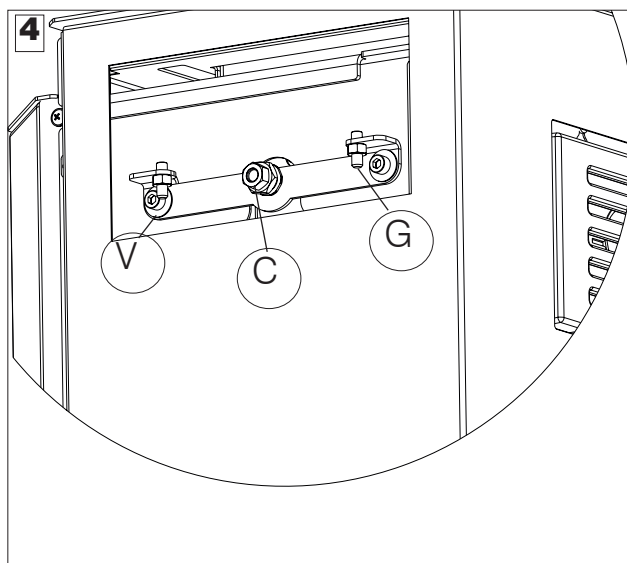
Justering af keramikpladerne

De brugte referencer nedenfor (højre, udvendig, for oven, for neden) skal forstås som stående foran keramikbeklædningen og dermed ved siden af brændeovnen.

Indvendig/udvendig reguleres ved at løsne kontramøtrikken (C) og flytte bøsningen.

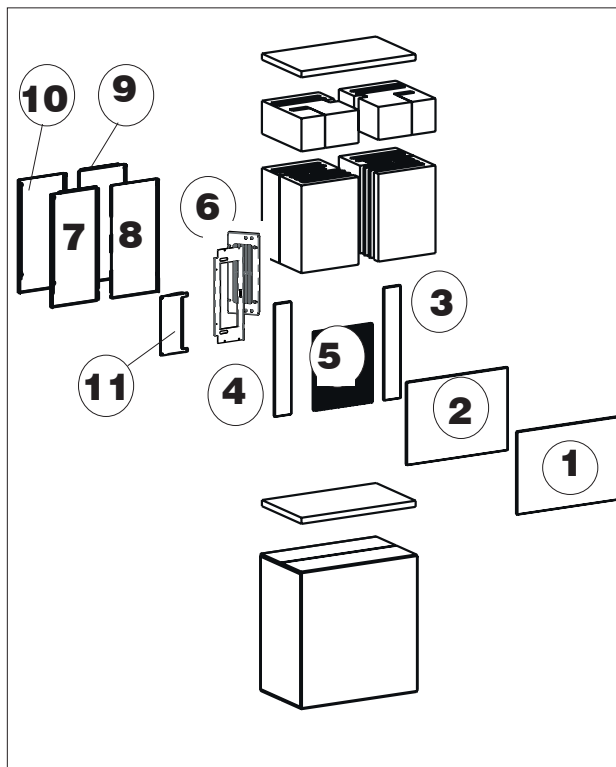
Højre/venstre reguleres ved at løsne måleskruerne (V) så bevægelse i hullerne er tilladt.

Op/ned reguleres ved at dreje den hovedløse skrue (G).



INDHOLD I PAKKE MED BEKLÆDNING (BLADE FEDTSTEN)

- 6 elementer i sten: (1, 2, 3, 4, 5, 6) med monteret metalstruktur. Elementerne kan ikke ombyttes med hinanden på andre måder en 1 med 2 og 3 med 4
- 4 sideelementer i metal (7, 8, 9, 10), som ikke kan ombyttes med hinanden
- 1 deflektor (11) til luften mod toppen
- 1 roset til røgudledning på siden
- 1 pose med skruer
- 4 underlagsskiver (følger med vægbeslagene) til tilpasning af toppen til sidepanelerne hvis nødvendigt.



Elementerne, der er anført ovenfor, vil ved afsluttet montering blive placeret ("eksploderede") som vist i figuren ved siden af.

Tegningerne er vejledende og nyttige til montering, men henviser ikke altid til den specifikke model.



Fødder til eventuel nivellering

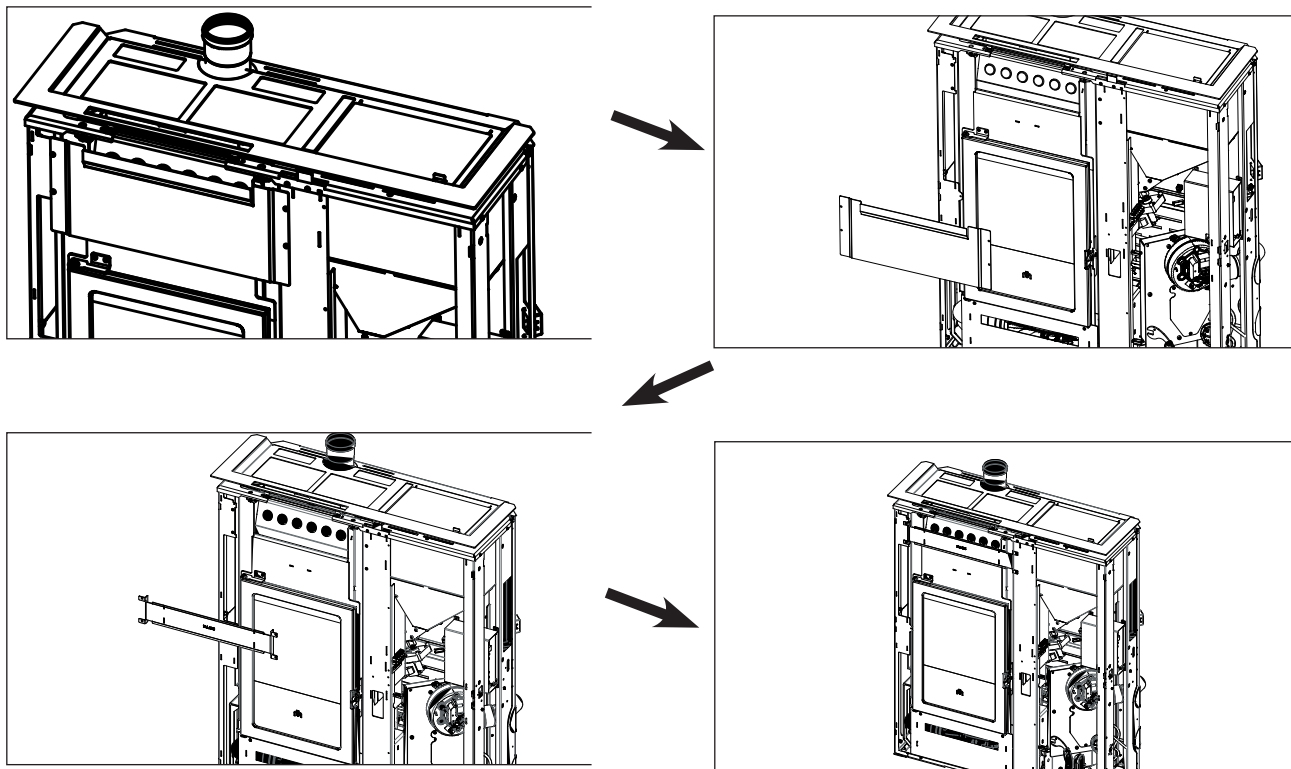
Produktet er udstyret med 5 fødder, som kan reguleres indvendigt fra med en skruestrækker INDEN beklædningen monteres.



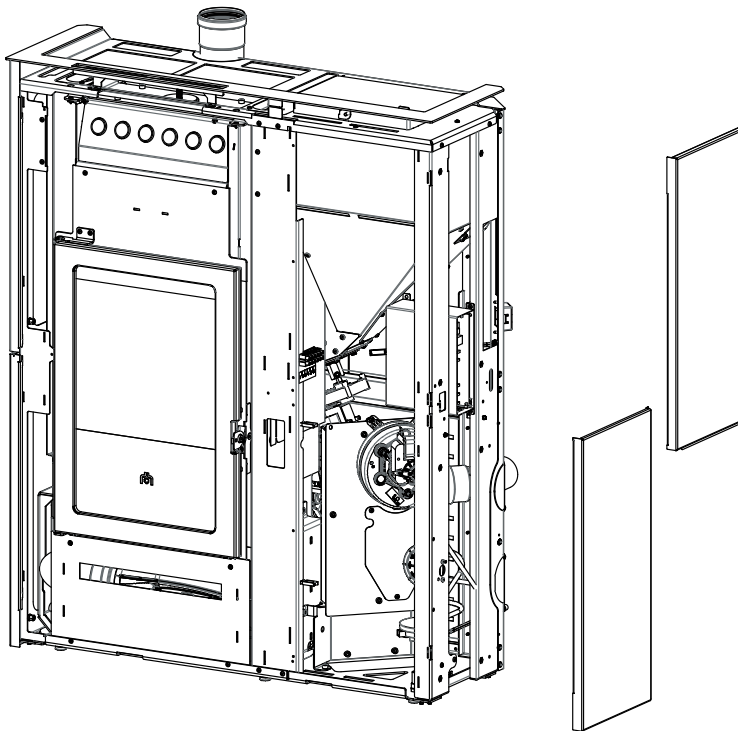
INDEN BEKLÆDNINGEN MONTERES, SKAL PRODUKTET FASTGØRES MED DE MEDFØLGENDE BESLAG TIL VÆGGEN FOR AT UNDGÅ, AT DET KRÆNGER OVER.

RÆKKEFØLGE FOR MONTERING AF BEKLÆDNING (BLADE FEDTSTEN)

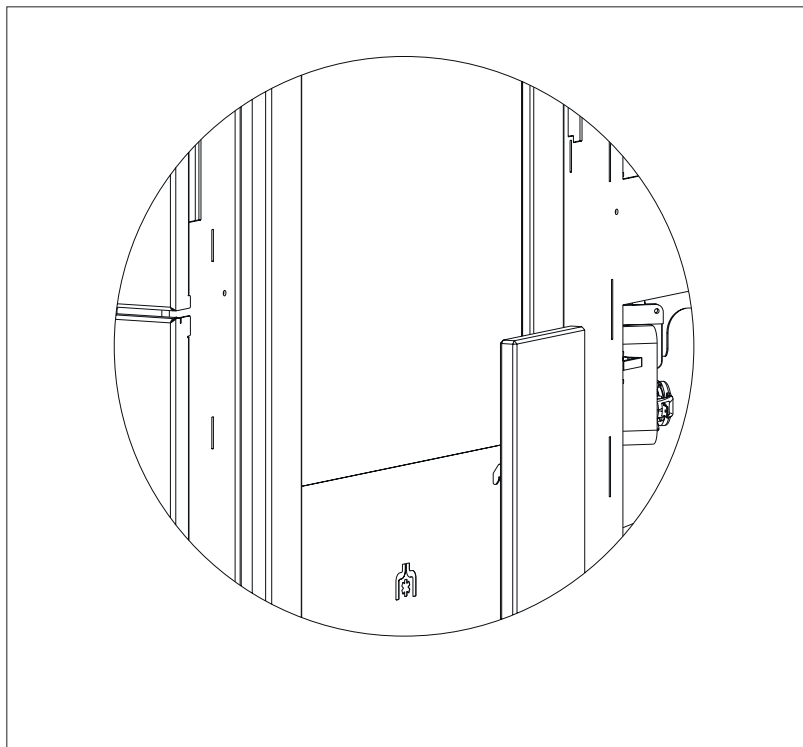
Fjern profilen på produktet, og udskift med den nye profil, som vist i figuren nedenfor.



Placer de fire sideelementer i metal (7, 8, 9, 10) ved at starte fra bunden.
Alle elementerne trykkes på plads og fastgøres derefter med skruberne.



Placer de seks komponenter i sten ved at trykke dem på plads. Detalje i figuren herunder. Kan ikke reguleres.



INTRODUKTION TIL INSTALLATIONEN

Vi minder om, at:

- installationen skal udføres af kvalificeret personale;
- installation og brug af produktet skal overholde alle lokalt og nationalt gældende love samt europæiske standarder. I Italien gælder standarden UNI 10683;
- I tilfælde af installation i boligblok, skal man spørge administratoren om lov på forhånd.

I det følgende kan du finde nogle generelle anvisninger, som ikke erstatter de lokalt gældende bestemmelser, og som ikke friholder installatøren for noget ansvar.

Kontroller, at lokalet er egnet til installationen

- Rummets volumen skal være på over 30 m³
- Gulvet skal kunne bære produktets og tilbehørets vægt
- Produktets opstilling skal være plan
- Det er ikke tilladt at installere fyret i sovekamre, på badeværelser og i lokaler, hvor der findes andre produkter, som suger forbrændingsluft fra det samme rum eller i lokaler med eksplosiv atmosfære. Eventuelle udsugningsventilatorer, hvis de anvendes i de samme omgivelser eller rummet, hvor produktet er installeret, kan give problemer med aftrækket
- I Italien skal kompatibiliteten vurderes ifølge UNI 7129 og UNI 10683, hvis der findes gasprodukter.

Fødder til eventuel nivellering

Produktet er udstyret med fødder, som kan reguleres indvendigt fra med en skruetrækker INDEN beklædningen monteres.

Beskyttelse mod varme og sikkerhedsafstande

Alle bygningens overflader, som støder op til produktet, skal være beskyttet mod overopvarmning.

Isoleringsforanstaltninger afhænger af den type overflade, som findes på stedet.

Produktet skal installeres i overensstemmelse med de følgende sikkerhedsbestemmelser:

- mindst 10 cm afstand fra siderne og bagsiden til brændbare materialer.

Ved ikke-brændbare materialer er beslagenes minimumsafstand til væggen garanteret af deres formontering.

Der må ikke befinde sig antændelige materialer foran brændeovnen inden for en afstand på mindre end 80 cm.

Hvis ovnen befinder sig i et rum med vægge af træ eller andre antændelige materialer, skal røgkanalen afdækkes på egnet vis.

Hvis installationen udføres på et gulv i brændbart og/eller brandfarligt materiale eller med utilstrækkelig bærekraft anbefales det at placere produktet på en stål- eller glasplade for at fordele vægten.

Forhør dig hos forhandleren om mulighederne.

Bemærkninger om placering af produktet

Produktet er designet til at fungere under alle klimatiske betingelser. Under særlige forhold som f.eks. stærk vind skal sikkerhedssystemerne eventuelt gribe ind og slukke produktet.

Kontakt Edilkamins autoriserede tekniske assistance.

SKORSTENSSYSTEM (Røggaskanal, skorsten og skorstensterminal)

Dette kapitel er udarbejdet i overensstemmelse med de europæiske standarder EN 13384, EN 1443, EN 1856 og EN 1457. Installatøren skal tage hensyn til disse samt eventuelle yderligere lokalt gældende bestemmelser. Den betjeningsvejledning erstatter på ingen måde de gældende love og bestemmelser.

Produktet skal tilsluttes et passende røggasudledningssystem, som sikrer, at røggasen, som produceres under forbrændingen.

Inden fyret opstilles, skal installatøren kontrollere, at skorstensrøret er velegnet til formålet.

RØGGASKANAL, SKORSTEN

Røggaskanalen (kanalen, som forbinder røggassens udgang fra brændekammeret med indgangen til skorsten) og skorstenen skal blandt andet være i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

- kun ét produkt må udlede til røggaskanalen (det er ikke tilladt at lade flere produkter udlede sammen)
- de skal fortrinsvis forløbe lodret
- de må ikke have nogen del med modsatrettet hældning
- de skal have et indvendigt, helst rundt tværsnitsareal og under alle omstændigheder med et forhold mellem de nedre sider på 1,5
- de skal slutte på taget med et passende skorstensterminal; det er ikke tilladt at udlede røgen direkte fra væggen eller til lukkede rum, heller ikke selvom de er udendørs
- de skal være udført i materiale, med en brandreaktionsklasse A1 ifølge UNI EN 13501 eller tilsvarende nationale standarder

- de skal have de nødvendige certificeringer med korrekt mærkeplade på skorstensrøret, hvis de er udført i metal
- de skal have det oprindelige tværsnit eller må først variere over produktets udgang og ikke langs skorstenen

RØGKANALEN

Ud over de generelle krav, som gælder for røggaskanalen og skorstenen, gælder desuden følgende for røggaskanalen:

- den må ikke udføres i fleksible metalmaterialer
- den skal være isoleret, hvis den passerer igennem ikke-opvarmede rum eller udendørs
- den må ikke passere gennem lokaler, hvor det ikke er tilladt at opstille varmegeneratorer af forbrændingstypen, hvor der er brandfare eller som ikke kan kontrolleres
- den skal tillade at sod kan fjernes og skal kunne inspiceres
- den må højst have 3 kurver med en maks. vinkel på 90°
- den skal være udført som en enkel, vandret linje med en maksimal længde på 3 meter af hensyn til aftrækket. Husk dog, at lange rørstrækninger øger ophobning af snavs og er vanskeligere at gøre rent.

SKORSTENSRØRET:

Ud over de generelle krav, som gælder for røggaskanalen og skorstenen, gælder desuden følgende for skorstensrøret:

- det må kun bruges til udledning af røggas
- det skal være korrekt dimensioneret, så røggassen kan udledes (EN 13384-1)
- det skal helst være isoleret, i stål med indvendigt rundt tværsnit. Hvis det er rektangulært, må hjørnerne ikke have en radius på mindre end 20 mm, og der skal være et forhold mellem de indvendige mål på $< 1,5$
- det skal have en minimumshøjde på 1,5 meter
- det skal have konstant tværsnit
- det skal være vandtæt og termisk isoleret for at sikre aftrækket
- der skal så vidt muligt være et kammer til opsamling af uforbrændte rester og eventuel kondens
- hvis skorstenen allerede forefindes, skal den renses for at undgå en eventuel brandfare
- generelt anbefaler vi at kanalisere skorstenen, hvis diameteren er over 150 mm.

KANALISERET SYSTEM:

Ud over de generelle krav, som gælder for røggaskanalen og skorstenen, gælder desuden følgende for et kanaliseret system:

- det skal fungere med negativt tryk
- det skal kunne inspiceres
- det skal overholde alle lokale bestemmelser.

SKORSTENSTERMINALEN

- skal være vindbeskyttet
- skal have et tværsnit, som svarer til skorstensrøret og et tværsnit ved røgdgangen, som er mindst det dobbelte af skorstenens indvendige tværsnit
- i tilfælde af dobbelte skorstene (med god afstand på mindst 2 meter fra hinanden) skal skorstensterminalen, som modtager røggassen fra et fast brændselsprodukt, eller den højeste af de to være mindst 50 cm højere end den anden
- skal være over refluksområdet (i Italien med reference til standarden UNI 10683, pkt. 6.5.8)
- skal tillade, at skorstenen kan vedligeholdes.

UDVENDIGT LUFTINDTAG

Generelt anbefaler vi to forskellige måder til at sikre den nødvendige lufttilstrømning til forbrændingen.

Indirekte luftindtag

På gulvniveau udføres et luftindtag med en nytteoverflade (netto net eller andre beskyttelser) på mindst 80 cm² (10 cm diameter).

For at undgå træk anbefaler vi at placere luftindtaget bag fyret eller bag en radiator.

Vi fraråder, at luftindtaget placeres foran produktet for på den måde at undgå generende luftstrømme.

Direkte luftindtag

Udfør et luftindtag med en nytteoverflade (netto net eller anden beskyttelse) med et tværsnit, som svarer til hullet til luftindgangen på bagsiden af produktet.

Tilslut luftindtaget til hullet, også gerne med et fleksibelt rør.

Vi anbefaler ikke at overskride en længde på 5 meter og ikke mere end 3 kurver for ikke at forringe aftrækket i skorstenen.

Luften kan komme fra et tilstødende lokale hvis:

- luften kan strømme frit uden forhindringer gennem permanente åbninger, som kommunikerer med fri, udendørs luft
- lokalet, som støder op til installationslokalet, aldrig er i undertryk i forhold til de udendørs omgivelser
- det tilstødende lokale ikke fungerer som garage eller benyttes til andre aktiviteter, som rummer en brandfare, ikke er et badeværelse eller soveværelse
- det tilstødende ikke er et af ejendommens fælleslokaler.

I Italien angiver standarden UNI 10683, at ventilationen er tilstrækkelig, også når der er sikret en opretholdelse af trykforskellen mellem de udendørs og indendørs omgivelser, som svarer til eller er lavere end 4 PA (standarden UNI EN 13384-1). Ansaret påhviler installatøren, som udsteder overensstemmelseserklæringen.

KONTROL AF ELEKTRISK TILSLUTNING (sæt strømstikket i et let tilgængeligt sted)

Fyret er udstyret med et strømkabel, der skal tilsluttes en stikkontakt på 230V 50 Hz, fortrinsvis med magnettermisk afbryder.

Spændingsvariationer på mere end 10% kan forstyrre fyrets drift.

Denelektriske installationskalværeioverensstemmelse; kontrollér især jordforbindelsens effektivitet.

Hvis jordforbindelsen ikke er effektiv forårsager det fejlfunktion, som Edilkamin ikke kan lægges til last for. Strømforsyningsledningen skal have et tilstrækkelig tværsnit til produktets effekt.

Strømforsyningsledningen må ikke komme i kontakt med de varme røggasrør eller andre af fyrets varme dele.

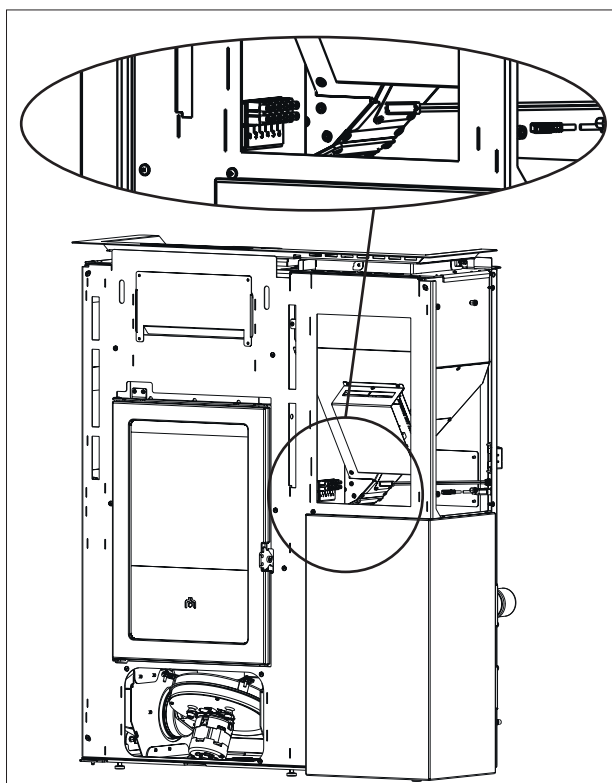
Strømmen slutes til fyret ved at bringe afbryderen fra positionen 0 til positionen 1.

Afbryderen på fyrets bagside er udstyret med en sikring 4 A.

TILSLUTNING AF ELEKTRISKE FORBINDELSER (EKSTRAUDSTYR)

Produktet er udstyret med en klemme. 5 og 6 (AUX) kan bruges til tilslutning af termostater og andet, som kræver en ren, potentialfri kontakt.

1	2	3	4	5	6
kun for Edilkamins teknikere				AUX	



FASER INDEN IDRIFTSÆTTELSE

- Sørg for at have læst og sat dig ind i hele denne betjeningsvejledning og dens indhold.
- Fjern alle brændbare komponenter fra produktet (manualer, mærkater osv.). Især skal mærkaterne fjernes fra glasruden.

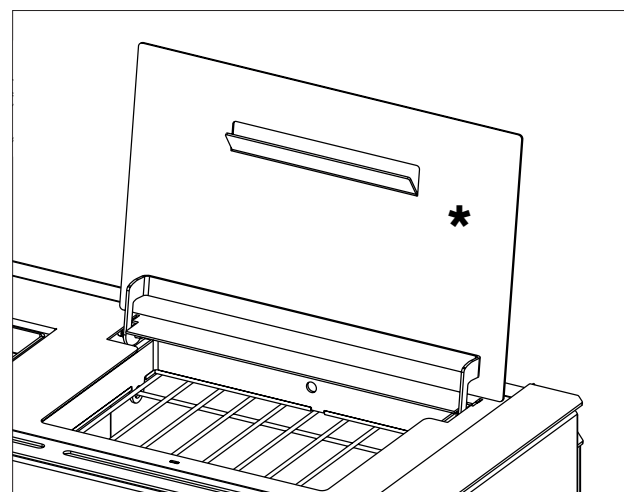
Under de første par tændinger kan være en svag lugt af maling, som forsvinder i løbet af kort tid.

PÅFYLDNING AF PILLER I BEHOLDEREN

Løft støbejernsdækslet for at få adgang til beholderen *



Under denne handling må kan ALDRIG STØTTE pilleposen på den øverste rist, da det herved kan ske, at plastikposen kommer i kontakt med varmen og ødelægger topstykkets lakering. 2) Brug den tilhørende handske, hvis ovnen fyldes op, mens den er i funktion og dermed varm.



Brug træpiller i klasse A1 iht. standarden UNI EN ISO 17225-2 eller tilsvarende lokale standarder, som fastlægger følgende egenskaber.

diameter 6 mm

længde 3-4 cm

fugtindhold < 10 %

Af hensyn til miljøet og din sikkerhed, må du IKKE brænde f.eks. plast, lakeret træ, kul og barkaffald.

Brug ikke fyret som et forbrændingsanlæg



Advarsel

Brug andre brændselstyper kan skade produktet

FUNKTION

Beskrivelse. Funktionerne åbnes og reguleres som beskrevet nedenfor:

Tilstand	Regulerbare størrelser
MANUELT	- effektniveau - blæserhastighed
AUTOMATISK	- ønsket temperatur i omgivelserne - blæserhastighed
CRONO	- ønsket temperatur i omgivelserne, valgt for de enkelte ugedage - blæserhastighed

* ved at sænke ventilationen modulerer brændeovnen automatisk også effekten for at opretholde den maksimale ydelse.

Produktet råder desuden over følgende ekstra funktioner.

Funktion	Kan aktiveres i tilstanden	Hvad gør den
STAND BY	automatisk tænding crono	når den ønskede temperatur er nået, slukker produktet og tænder igen, hvis temperaturen falder
RELAX	manuel automatisk tænding crono	fungerer med naturlig konvektion (slukket blæser) og reducerer effekten
NIGHT-	manuel automatisk tænding	bruges til at programmere slukning efter et bestemt antal timer

BESKRIVELSE AF FASERNE

Udover selve driftsfasen i de forskellige funktionstilstande styrer fyret også følgende faser.

- Tænding (displayet viser ON) Fase, hvor flammen tænder og stabiliseres

Udføres afhængigt af:

- manuel tænding med knappen 'tænd'
- anmodning fra Krono
- anmodning om effekt under standby
- anmodning fra ekstern kontakt

Tændingens varighed varierer med det formål at nå starttemperaturen

- Slukning (displayet viser OFF)

Fase, hvor flammen slukker samt afkøling.

Udføres afhængigt af:

- manuel slukning med knappen 'sluk'
- der anmodes ikke længere om effekt med aktiv standbytilstand
- anmodning fra Krono
- anmodning fra ekstern kontakt

Slukningens varighed varierer med det formål at nå stoptemperaturen.

- Blokering

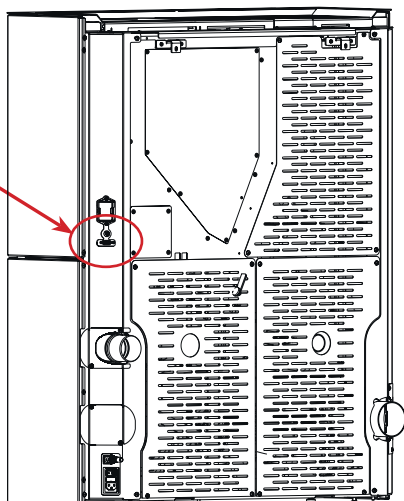
Slukkefase, som følger efter en alarm

FORENKLET TÆNDINGSKNAP

Brugergrensefladen er fjernstyringen, men hvis den ikke er til rådighed, kan fyret kontrolleres ved at trykke på knappen på fyrets bagside (figuren herunder)

1. MED SLUKKET FYR
tænder med et tryk på knappen i 2 sek.
2. MED TÆNDT FYR
slukker med et tryk på knappen i 2 sek.
3. MED TÆNDT FYR I MANUEL TILSTAND
driftseffekten øges med et tryk på knappen.

forenklet
tændingsknap



Tildæk ikke komponenten over trykknappen: Det er fjernbetjeningens modtager.

RADIOFJERNSTYRING

Egenskaber

Sende-modtagemodul RF frekvens 2,4 GHz - strømforsyning med 2 batterier AAA 1,5 V på mindst 1200 mAh. Eksplosionsfare, hvis batterierne udskiftes med en forkert type.

ON/OFF-knap

knap til manuel tænding og slukning samt fjernbetjeningens overgang til aktiv energisparefase

knapper:

- +**: tasten øger en værdi (effekt, temperatur eller blæserhastighed osv.) eller gennemruller menuen
- : tasten mindsker en værdi (effekt, temperatur eller blæserhastighed osv.) eller gennemruller menuen
- M**: tasten åbner menuen eller aktiverer tilstanden Relax
- OK**: tasten bekræfter, går videre til næste indstilling og fra automatisk tilstand til manuel eller omvendt

BEMÆRKNINGER

- Fjernbetjeningen indeholder ikke programmer, som er gemt på det elektroniske styrekort; når den slukker eller udskiftes kræver det ingen omprogrammering.
- Fjernbetjeningen udveksler information med det elektroniske kort (herunder aflæsning af rumtemperaturen i den automatiske funktion) hver 2. minut eller "aktiveres" ved at trykke på ON/OFF-knappen.
- Fjernbetjeningens batterier varer et år ved normal brug. Denne varighed er vejledende og afhænger blandt andet af den type batterier, som anvendes, og brugen af fjernbetjeningen. Hverken Edilkamin eller forhandleren kan godtage et opbrugt batteri som en produktdefekt. Hvis batteriernes ladetilstand er lav vises indikationen øverst til venstre (se afsnittet "I tilfælde af problemer").



FREMSENDELSEN AF SIGNALET FRA FJERNBETJENINGEN TIL PRODUKTET BEKRÆFTES AF ET LYDSIGNAL.

HVIS DU IKKE HØRER LYDSIGNALET, HAR TRYKKET VÆRET FOR KORT.

FJERNBETJENINGENS RADIOFJERNSTYRING

Hvis fjernstyringen ikke anvendes i 20 minutter slukker displayet, fordi den strømbesparende funktion aktiveres. Displayet bliver sort uden tekst. Dette er kun en indikation for fjernbetjeningens tilstand, ikke for produktet tilstand.

Displayet genaktiveres ved at trykke på ON/OFF-knappen.

TRYK IKKE FLERE GANGE PÅ ON/OFF-KNAPPEN. I manuel tilstand vil du ellers forvarende kunne komme til at tænde/slukke produktet.



FJERNBETJENINGENS STRØMFORSYNING

- Åbn fjernbetjeningen i bunden, og sæt de 2 batterier ind. Vær opmærksom på polariteten.
 - Tænd for strømmen til produktet.
 - **TRYK PÅ KNAPPEN ON/OFF, NÅR LYDSIGNALET LYDER**
- Ellers fungerer fjernbetjeningen ikke.**

Hvis det er første tænding, og sproget endnu ikke er indstillet, vises skærmen, hvor sproget vælges.

Sproget vælges med tasterne +/- og bekræftes med knappen OK. Herefter vises bekræftelsen eller ændringen af klokkeslæt og dato. Værdien kan ændres med tasterne + og - og bekræftes med OK. Ugedagen beregnes automatisk med en evigheds kalender.

Displayet viser de **FORSKELLIGE TILSTANDE**, som er beskrevet i det følgende:

- TILSTANDEN OFF

Produktet er i slukningsfase eller slukket som følge af en manuel slukning med ON/OFF på fjernbetjeningen eller pga. indgreb fra en ekstern kontakt (krono, telefonsender).

Displayet viser det aktuelle klokkeslæt, rumtemperaturen og årsagen til, at produktet er i OFF-tilstand.

Produktet er i tilstanden OFF:
manuelt indgreb fra kunden (fig. 1)

pga. strømsvigt (fig. 2)

slukket af krono-funktionen (fig. 3)

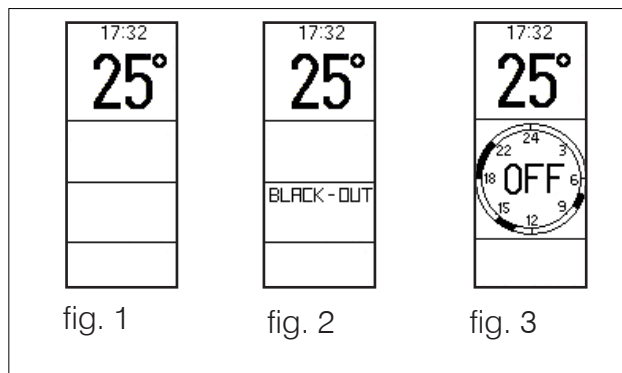


fig. 1

fig. 2

fig. 3

Fra skærbilledet OFF fortsættes til skærbilledet ON ved at trykke på ON/OFF-knappen i 3 sekunder.

Et tryk på tasterne + og - har ingen effekt.

Et tryk på tasten M åbner menuskærmen.

TILSTANDEN ON

Produktet er tændt.

Displayet viser (figur 4)

1. det aktuelle klokkeslæt
2. den aktuelle rumtemperatur
3. den indstillede rumtemperatur eller funktion i tilstanden Manuel
4. effektniveauet (symboliseret med flammer)
5. blæserhastigheden (vist med udfyldning af bjælkerne)

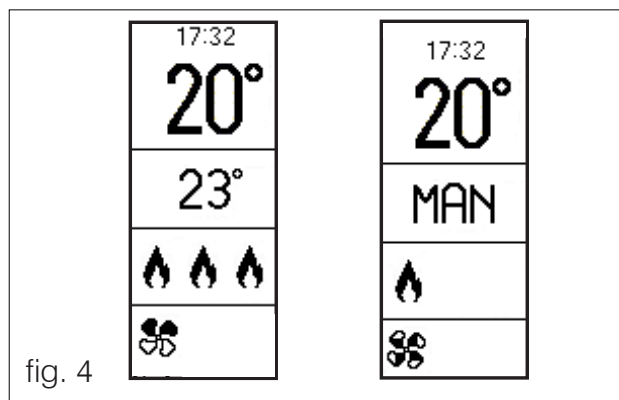


fig. 4

Hvis tidsprogrammeringen er aktiv, er 3 og 4 erstattet med dagens timeprogrammering. I midten vises den aktuelle indstilling (figur 5), og øverst til højre temperaturniveauet.

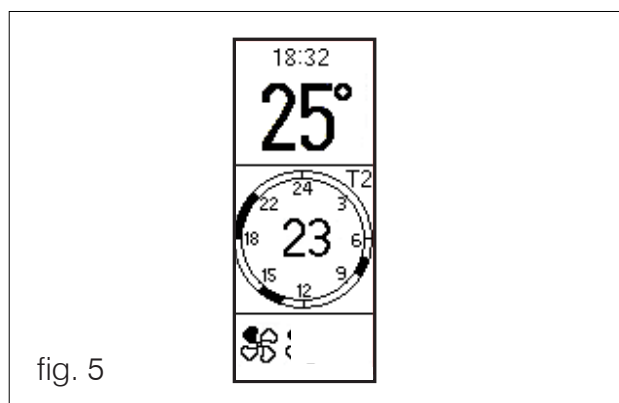


fig. 5

- ALARMTILSTAND

Hvis fyret er blokeret af en alarm, er 4 erstattet med meddelelsen, som angiver blokeringsens type (figur 6).

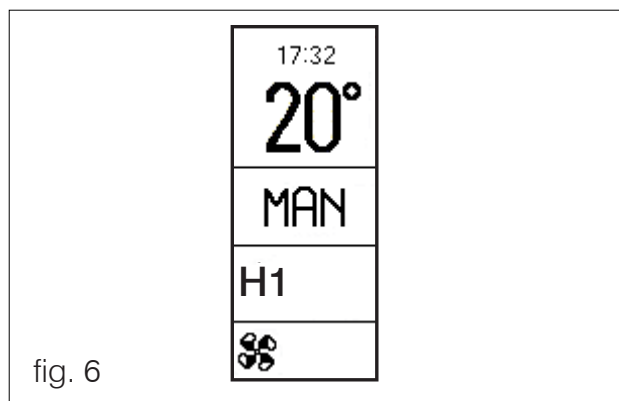


fig. 6

- STANDBY-TILSTAND

En situation, hvor produktet ikke anmodes om varmeeffekt.

Hvis standbytilstanden er aktiveret, viser displayet de samme indikationer som i tilstanden ON uden flamme (øverst til venstre vises teksten "STB").



Med aktiv standby-tilstand og i tilstanden ON tænder produktet kun, hvis det modtager en anmodning om varmeeffekt

BRUGERKOMMANDOER (FRA FJERNBETJENING)**- ON/OFF****- Tænding/slukning****- Indstilling i manuel tilstand**

- Indstilling af varmeeffekt
- Indstilling af ventilation

- Indstilling i automatisk tilstand

- Indstilling af den ønskede temperatur
- Indstilling af ventilation

- Funktionen RELAX

- I skærmen **Menu:**

- **Pillepåfyldning** (kun vist med produkt i OFF)
- **Stand By**
- **Crono**
- **Night** (kun vist med produkt i ON)
- **Dato/klokkeslæt**
- **Display**
- **Sprog**
- **Bip**
- **Info** (kun for teknikeren)
- **Teknisk menu** (kun for teknikeren)



I det følgende findes en beskrivelse af handlingerne, som kan udføres.

ON/OFF

Tryk længe og hold tasten ON/OFF nede for at bringe produktet i tilstanden ON. I tilstanden ON tænder produktet flammen (udfører tændingsfasen osv.), når det modtager en anmodning om varmeeffekt.

Tænding/slukning

Tasten ON/OFF bruges til at tænde (dvs. til at starte tændingsfasen) eller slukke (dvs. til at starte slukningsfasen) produktet manuelt; **kun i tilstanden Manuel.**

I automatisk funktion følger produktet anmodningerne om varmeeffekt, som det modtager.

Indstilling af Automatisk eller Manuel

Tryk to sekunder på tasten OK for at gå fra manuel til automatisk tilstand eller omvendt.

I Manuel vises displayet "Man"

i Automatisk vises temperaturen.

I automatisk:

Indstilling af den omgivende temperatur (aflæst af fjernbetjeningen, som det tilrådes at opbevare i lokalet, hvor produktet er installeret)

Ændring af den ønskede temperatur (Set) med tasterne "+" og "-".

I Manuel:**Indstilling af varmeeffekt**

Ændring af effektniveauet (vist med flammesymbolet) ved hjælp af tasterne "+" og "-".

Varmeeffektniveauet vises ved siden af flammen.

Ventilation

Produktet er udstyret med to blæsere, som i elektronikken er konfigureret som blæser 1 og 2 og vist på displayet i positionen 1 og 2 som i figuren herunder. De to blæsere kan reguleres separat. Efter regulering af blæseren 1 reguleres blæseren 2 som beskrevet i det følgende.

Indstilling af ventilation

Blæserhastighederne for blæserne 1, 2 og eventuelt 3 (ekstraudstyr) reguleres manuelt ved at følge instruktionerne herunder.

Tryk en gang på tasten "OK"

Blæserhastigheden vises ved siden af bjælkesymbolet, som repræsenterer blæserfunktionen.

Blæserhastigheden kan ændres med tasterne "+" og "-".

Udfyldningen af "bjælkerne" viser hastigheden.

Bekræft ved at trykke to sekunder på tasten "OK".

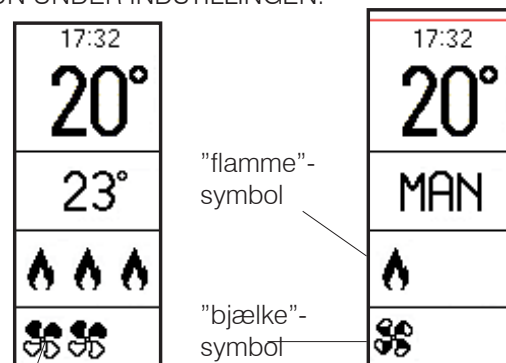
Blæserhastigheden 1 kan også følge omgivelsernes temperaturanmodning (mindskes når den indstillede temperatur næsten er nået eller øges, hvis omvendt). Denne modalitet aktiveres ved at trykke på tasten + over den maksimale blæserhastighed. Ved siden af bjælkesymbolet vises bogstavet "A".

Blæserhastighederne 2 og 3 (ekstraudstyr) kan øges eller mindskes med tasterne +/-, som beskrevet ovenfor, eller følge varmeeffektanmodningen (mindskes når varmeeffekten reduceres eller øges på omvendt vis).

Denne modalitet aktiveres ved at trykke på tasten + over det maksimale niveau. Ved siden af bjælkesymbolet vises bogstavet "A".

Hvis blæserne 2 og 3 skal variere afhængigt af den omgivende temperatur, er det nødvendigt at kontakte Edilkamin-teknikeren, som kan installere de nødvendige sonder.

TALLET VED SIDEN AF BJÆLKEN ELLER FLAMMEN VISES KUN UNDER INDSTILLINGEN.



- Funktionen Relax

Funktion med naturlig konvektion (uden ventilation) og automatisk begrænsning af varmeeffekten.

Funktionen kan aktiveres i alle tilstande: automatisk, manuel eller timer.

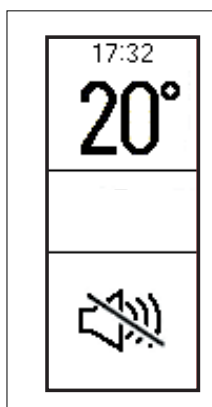
Tryk to sekunder på tasten "M" for at aktivere funktionen Relax.

På displayet vises symbolet  som vist i figuren herunder.

Funktionen deaktiveres med et langt tryk på tasten "M".

Ovnens reducerer effekten og efter nogle minutter slukker ventilationen.

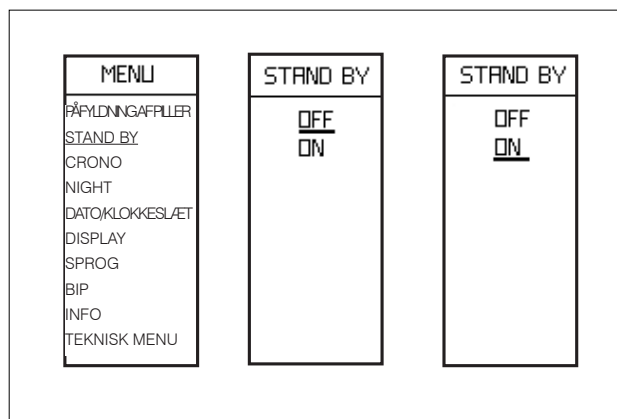
I denne funktion har det ingen effekt, hvis der trykkes på tasten "OK" og "+" og "-".



- Standby

Når Standby-funktionen er aktiv i funktionen automatisk og timer, slukker ovnen, når den har nået den ønskede temperatur, og tænder igen, når rumtemperaturen falder.

Når Standby-funktionen ikke er aktiv, modulerer ovnen til minimumseffekt, når den ønskede temperatur er nået.



For at åbne hovedmenuen (som beskrevet i det forrige afsnit Menu) skal man trykke på tasten M. Gennemse ved hjælp af +/- og vælg funktionen med tasten "OK". Brug tasterne "+/-" til at vælge OFF eller ON for funktionen.

Afslut uden at gemme ved tryk på knappen "M".

Hvis ON er valgt, viser displayet, hvor mange minutter ovnen fortsat vil fungere med minimumseffekt, også selvom den ønskede temperatur er nået.

Brug tasterne "+/-" til at øge eller mindske tiden i minutter.

Bekræft ved at trykke to sekunder på tasten "OK". Displayet vender tilbage til øverste niveau i menuen.

Tryk på tasten ON/OFF for at gå tilbage til hovedskærmen.



Ovnens er som standard programmeret med et delta på +/- 1 °C for at sikre større komfort.

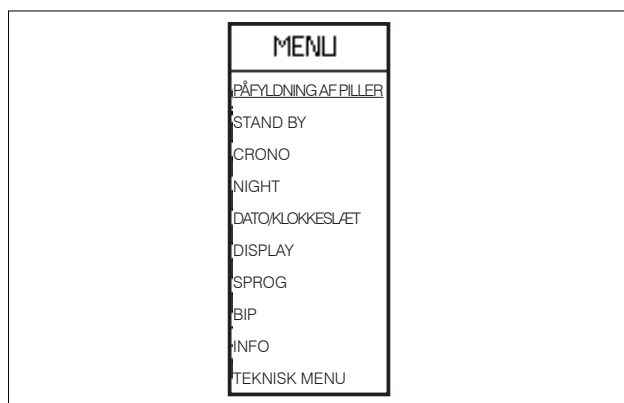
Teknikeren kan ændre denne regulering i fasen inden idriftsættelse for at opfylde dine behov.

Displayet viser den afrundede temperatur. Det betyder, at både 20,1 °C og 20,9 °C vises som "20 °C".

Hvis fx 20 °C er indstillet som rumtemperatur, så vil ovnen begynde at modulere/slukke, når temperaturen når 21 °C, og den tænder igen, når temperaturen falder til under 19 °C.

Menu

Tryk på tasten "M" for at åbne menuen.



Når listen i Menu vises, har tasterne følgende funktioner

"+" : rul op

"-" : rul ned

"OK" kort tryk: åbner menupunktet

"M" kort tryk: forlader menupunktet

Tryk på tasten ON/OFF for at bekræfte og gå tilbage til hovedskærmen.

Timer

Når timerfunktionen er aktiv, indstiller brugeren en ønsket temperatur og et tidsinterval, som den ønskede rumtemperatur er knyttet til.

Reguleringen sker i trin, som kan udføres også uafhængigt af hinanden og ikke i rækkefølge:

- aktivering af timeren på 7 dage eller på enkelte dage ("AKTIVÉR" på display);
- indstilling af tre temperaturniveauer, med den opmærksomhed, at T1 altid er lavere end T2 og T2 end T3 ("TEMP" på display);
- tilknytning af en af de tre temperaturer (T1, T2, T3) til et tidsinterval ("INDSTIL" på display).

Når indstillingerne er foretaget, er det muligt at se/ændre tidsintervallerne og de indstillede temperaturer ("ÆNDR" på display).

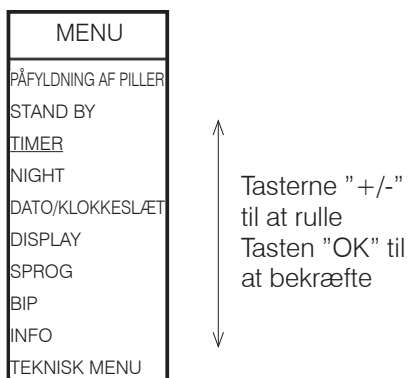
Tryk på tasten ON/OFF for at gå tilbage til hovedskærmen.

For at få adgang til timerfunktionen fra hovedmenuen, skal du trykke én gang på tasten "M", når skærmen er aktiv.

Rul derefter med tasterne "+/-" for at flytte til "Timer" (understreget).

Tryk på tasten "OK" for at bekræfte og vælge timerfunktionen.

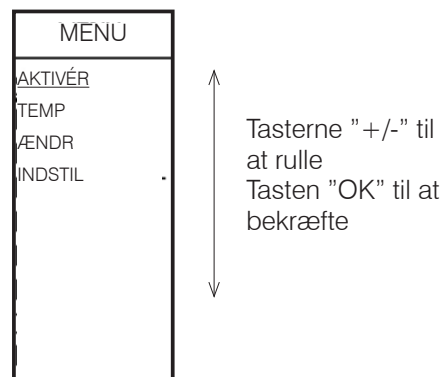
Tryk på tasten "M" for at vende tilbage til den forrige skærm.



Nedenstående skærbillede vises. Rul derefter med tasterne "+/-" for at flytte til "AKTIVÉR" (understreget).

For at aktivere timeren på 7 dage eller på enkelte dage ("AKTIVÉR" på display), skal du trykke på tasten "OK".

Tryk på tasten "M" for at vende tilbage til den forrige skærm.



For at flytte til det ønskede menupunkt (f.eks. "7 DAGE", understreget) skal du rulle med tasterne "+/-".

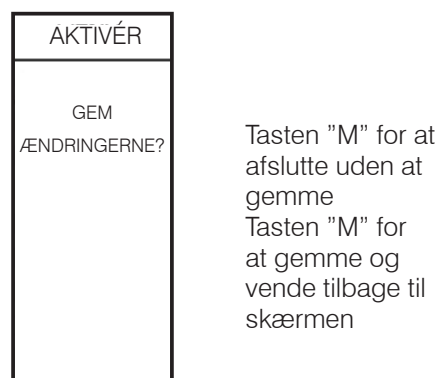


Den valgte indstilling er identificeret ved den sorte firkant ved siden af i stedet for hvid (eksempel ovenfor valgt Onsdag).

Tryk på tasten "OK" for at fortsætte med eventuelle andre ændringer.

Tryk på tasten "M" for at få adgang til valgmuligheden mellem at afslutte uden at gemme og gemme.

Nedenstående skærbillede vises.



Timerfunktionen deaktiveres, når ingen af punkterne er valgt.

Når timerfunktionen deaktiveres, kører produktet automatisk.

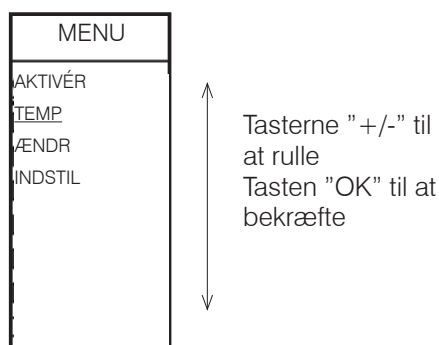
For at indstille temperaturniveauerne

("TEMP" på display), fra Timer, skal du trykke på tasten "OK". Nedenstående skærbillede vises.

Rul derefter med tasterne "+/-" for at flytte til "TEMP" (understreget).

Tryk på tasten "OK" for at bekræfte og vælg "TEMP".

Tryk på tasten "M" for at vende tilbage til den forrige skærm. Tryk på tasten "OK" for at gå ind i funktionen "TEMP".

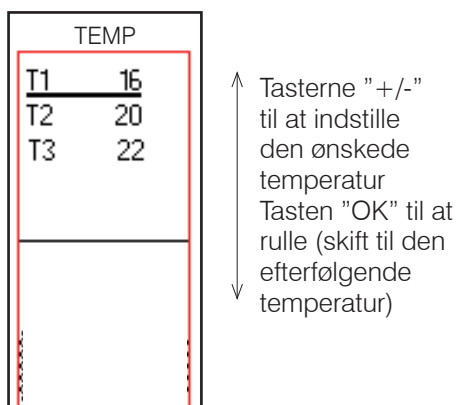


I timerfunktionen står tre indstillelige temperaturniveauer til rådighed: T1, T2, T3 (skærbilleder nedenfor).

Tryk på tasten "OK" for at gå fra et niveau til et andet.

For at indstille den ønskede temperatur for hvert niveau skal du trykke på tasterne "+" og "-".

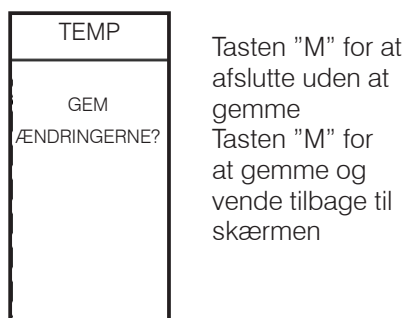
T1 skal altid være lavere end T2 og T2 end T3: hvis man forsøger at indstille T1 højere end T2 sidestilles T1-temperaturen automatisk med T2.



Tryk på tasten "OK" for at fortsætte med eventuelle andre ændringer.

Tryk på tasten "M" for at få adgang til valgmuligheden mellem at afslutte uden at gemme og gemme.

Nedenstående skærbillede vises.

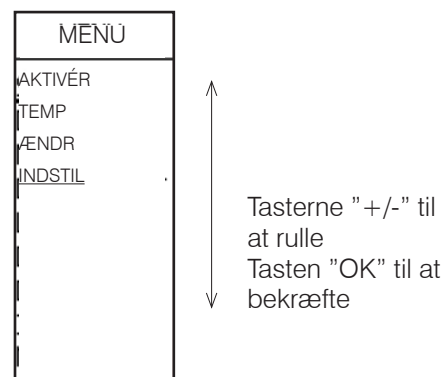
**For at tilknytte en af de tre temperaturer til et tidsinterval** ("INDSTIL" på display), fra

Timer, skal du trykke på tasten "OK". Nedenstående skærbillede vises.

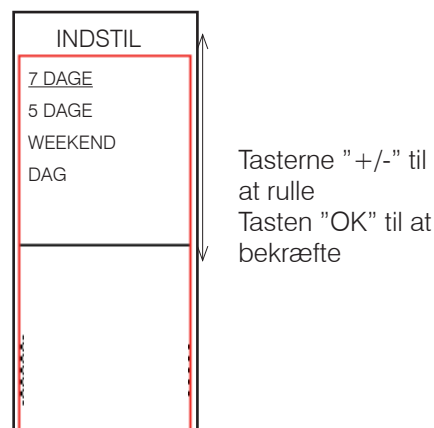
Rul derefter med tasterne "+/-" for at flytte til "INDSTIL" (understreget).

Tryk på tasten "OK" for at bekræfte og vælg "INDSTIL".

Tryk på tasten "M" for at vende tilbage til den forrige skærm. Tryk på tasten "OK" for at gå ind i funktionen "INDSTIL".



Det første skærbillede (nedenfor) gør det muligt at vælge, om timerfunktionen skal bruges på alle ugens 7 dage, 5 ud af 7 dage, kun i weekenden eller forskellig fra dag til dag.

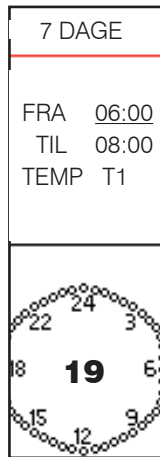


Det andet skærm billede (tilgængelig ved at trykke på tasten "OK" fra det første skærm billede) giver dig mulighed for at indstille start- og sluttidspunktet for det tidsinterval, hvor hvert indstillet temperaturniveau er ønsket (T1, T2, T3).

Den indstillede temperatur vises i midten af uret.

Trinnene er på 30 minutter. Tidspunkterne for tænding er angivet af den sorte farve i punkterne. I tidsintervallerne med hvide punkter er produktet i tilstanden OFF.

Du handler fra nedenstående skærm billede.



Tryk på tasterne "+/-" for at ændre tændingstidspunktet. Med et langt tryk gennemrulles listen hurtigt. Tryk på tasten "OK" for at bekræfte og gå til den endelige tidsindstilling.

Tryk på tasterne "+/-" for at ændre slukningstidspunktet. Med et langt tryk gennemrulles listen hurtigt.

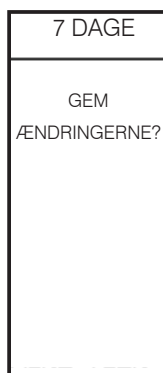
Tryk på tasten "OK" for at bekræfte og gå til valg af temperaturen (T1 eller T2 eller T3).

Tryk på tasterne "+/-" for at vælge den ene eller den anden af temperaturerne.

Tryk på tasten "OK" for at fortsætte med eventuelle andre ændringer.

Tryk på tasten "M" for at få adgang til valgmuligheden mellem at afslutte uden at gemme og gemme.

Nedenstående skærm billede vises.



Tasten "M" for at afslutte uden at gemme
Tasten "M" for at gemme og vende tilbage til skærmen

For at se/ændre indstillingerne ("ÆNDR" på display), fra Timer, skal du trykke på tasten "OK". Nedenstående skærm billede vises.

Rul derefter med tasterne "+/-" for at flytte til "ÆNDR" (understreget).

Tryk på tasten "OK" for at bekræfte og vælg "ÆNDR".

Tryk på tasten "M" for at vende tilbage til den forrige skærm.



Tasterne "+/-" til at rulle
Tasten "OK" til at bekræfte

Fra "ÆNDR" kan du, ud over at ændre/visse programmeringen på "7 DAGE", "5 DAGE", "WEEKEND", "DAG", **annullere alle tidsindstillingerne med funktionen "RESET"**.



Tryk på tasterne "+/-" for at rulle mellem JA og NEJ
Tasten "OK" for at fortsætte med eventuelle andre ændringer

Night (slukning og forsinket tænding)

Med denne funktion slukker/tænder produktet efter et tidsrum, som kan indstilles, efter funktionens aktivering. Nyttig hvis man f.eks. ønsker at slukke/tænde produktet efter et par timer (maksimum 12 timer senere).

Aktivering af funktionen Night

For at åbne hovedmenuen (som beskrevet i det forrige afsnit Menu) skal man trykke på tasten M. Gennemse ved hjælp af +/- og vælg funktionen med tasten "OK". Brug tasterne "+/-" til at vælge aktivering/deaktivering af funktionen.

Afslut uden at gemme ved tryk på tasten "M".
Bekræft ved at trykke to sekunder på tasten "OK".

Indstilling af klokkeslæt

Tryk på tasten "+" for at øge varigheden.
Afslut uden at gemme ved tryk på tasten "M".
Bekræft ved at trykke to sekunder på tasten "OK".
Tryk på ON/OFF for at gå tilbage til hovedskærmen.

Med aktiveret Night-funktion viser displayet en måne øverst til venstre.

Funktionen forlades ved at gå tilbage i menuen og deaktivere funktionen Night. Proceduren er den samme som for aktiveringen.

Påfyldning af piller

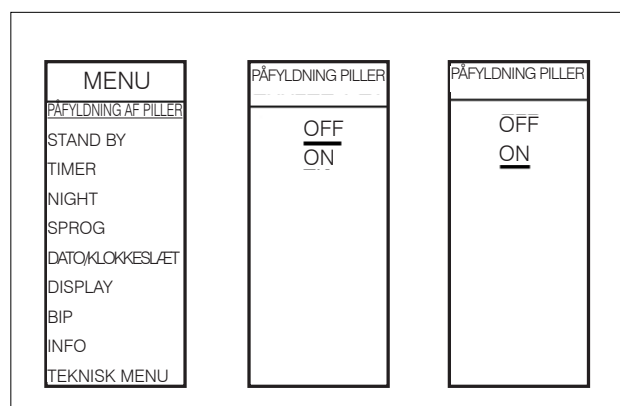
Bruges til at fylde op med piller, når sneglen er tom efter en alarm eller fordi pillerne er brugt op.

Nyttig for teknikeren under idriftsættelsen.

Kun tilgængelig i tilstanden OFF. Hvis funktionen søges aktiveres i andre tilstande, er adgangen spærret.

For at åbne hovedmenuen (som beskrevet i det forrige afsnit Menu) skal man trykke på tasten M. Gennemse ved hjælp af +/- og vælg funktionen med tasten "OK". Brug tasterne "+/-" til at vælge aktivering/deaktivering af funktionen.

Tryk på tasten "M" for at forlade uden at gemme valget.
Bekræft ved at trykke to sekunder på tasten "OK"

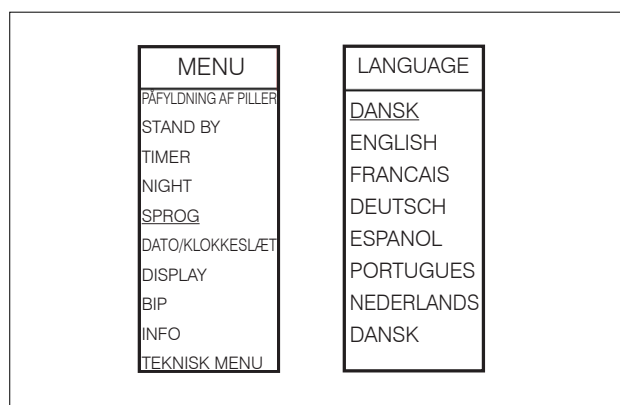
**Sprog**

Bruges til at vælge sproget i systemet.

Vises første gang fjernbetjeningen aktiveres med strømforsynet produkt eller når menuen åbnes.

For at åbne hovedmenuen (som beskrevet i det forrige afsnit Menu) skal man trykke på tasten M. Gennemse ved hjælp af +/- og vælg funktionen med tasten "OK". Brug tasterne "+/-" til at vælge sprog.

Afslut uden at gemme ved tryk på tasten "M".
Bekræft ved at trykke to sekunder på tasten "OK".

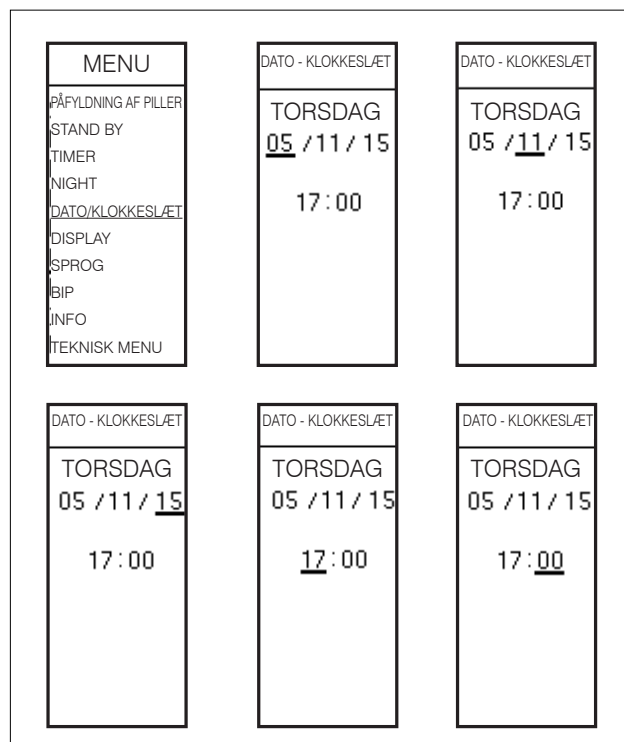


Dato/klokkeslæt

Bruges til at regulere det aktuelle klokkeslæt og datoen. Vises første gang fjernbetjeningen aktiveres med strømforsynet brændeovn eller når menuen åbnes.

For at åbne hovedmenuen (som beskrevet i det forrige afsnit Menu) skal man trykke på tasten M. Gennemse ved hjælp af +/- og vælg funktionen med tasten "OK". Brug tasterne "+/-".

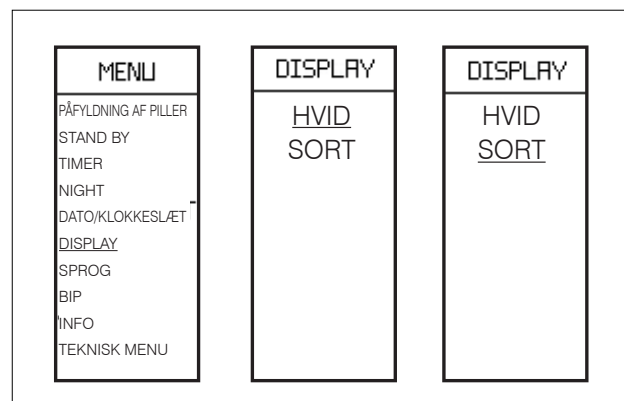
Tryk på tasten "M" for at forlade uden at gemme valget. Bekræft ved at trykke to sekunder på tasten "OK".

**Display**

Gør det muligt at vælge displayets baggrund; fra hvid til sort eller deaktivere belysningen (Led ON - Led OFF).

For at åbne hovedmenuen (som beskrevet i det forrige afsnit Menu) skal man trykke på tasten M. Gennemse ved hjælp af +/- og vælg funktionen med tasten "OK". Brug tasterne "+/-" til at vælge farve.

Tryk på tasten "M" for at forlade uden at gemme valget. Bekræft ved at trykke to sekunder på tasten "OK"

**Bip**

Gør det muligt at aktivere/deaktivere lydsignalet (bip). For at åbne hovedmenuen (som beskrevet i det forrige afsnit Menu) skal man trykke på tasten M. Gennemse ved hjælp af +/- og vælg funktionen med tasten "OK". Brug tasterne "+/-" til at vælge On/Off.

Tryk på tasten "M" for at forlade uden at gemme valget. Bekræft ved at trykke to sekunder på tasten "OK".

Info

Aflæsninger, som skal udføres med en teknikers hjælp. Teknikeren kender meddelelsernes og tallenes diagnostiske betydning og kan bede dig om at læse dem i tilfælde af problemer.

Teknisk menu

Kun teknikeren har adgang til denne menu, som er beskyttet med adgangskode.



ADVARSLER VEDRØRENDE VEDLIGEHOOLDENSEN

- Før du udfører vedligeholdelse, skal produktet kobles fra strømforsyningen.
- Regelmæssig vedligeholdelse er af afgørende betydning for en velfungerende drift af produktet.
- Manglende vedligeholdelse medfører, at produktet ikke fungerer ordentligt.
- Eventuelle problemer på grund af manglende vedligeholdelse vil resultere i bortfald af garantien.
- Udtøm ikke resterne fra rengøringen i pillebeholderen.
- Alle uautoriserede ændringer er forbudt.
- Brug kun originale reservedele. Hvis der anvendes dele, der ikke er originale, bortfalder garantien.

- Brug en støvsuger til rengøring og vedligeholdelse. Hele proceduren tager kun få minutter.
- Brugen af produktet uden rengøring af forbrændingskammeret kan resultere i pludselig antænding af gasser i forbrændingskammeret med en lille eksplosion til følge.
- Støvsug aldrig varm aske. Det kan beskadige støvsugeren og udsætte hjemmets lokaler for brandfare.

DAGLIG VEDLIGEHOOLDELSE (figur 1 ved siden af)

Handlinger, som skal udføres med slukket og koldt fyr.

- Åbn døren, fjern brændskålen i to dele (1) og askeskuffen.
- Tøm askeskuffens (2) og brændskålens indhold i en ikke-brændbar beholder.
- Støvsug hele brændekammeret, ildfladen, rummet omkring forbrændingskammeret, hvor der falder aske ned.
- Aktiver rengøringsbørsterne (3) under pynteristen. RØR, NÅR OVEN ER KOLD, ELLER BRUG HANDSKEN.
- Skrab forbrændingskammeret med den medfølgende skraber. Rengør eventuelle tilstopninger af hullerne.
- Rengør om nødvendigt glasset (når den er kold) med en specialprodukt.

MÅNEDLIG VEDLIGEHOOLDELSE (figur 2 ved siden af)

Handlinger, som skal udføres med slukket og koldt fyr.

Åbn døren, og kontroller rengøringstilstanden. I tilfælde af hyppig brug bør det vurderes om deflektoren (4) skal fjernes og rengøres. Som vist i figuren og her ved siden af i afsnittet, skal den omhyggeligt placeres korrekt i toppen. Hvis deflektoren er placeret forkert, kan det medføre dårlig forbrænding og glasset bliver sort.

I afsnittet med sæsonbestemt vedligeholdelse findes en beskrivelse af, hvordan deflektoren placeres korrekt (2 sider fremme).



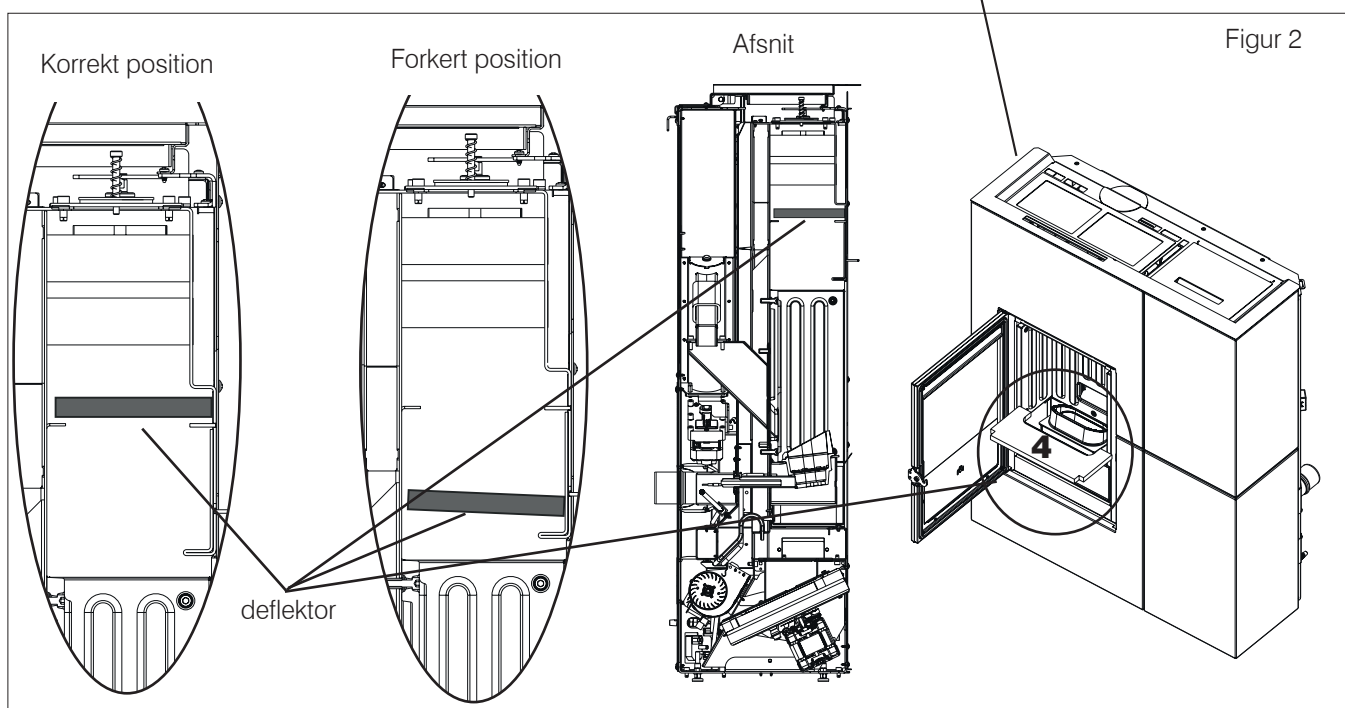
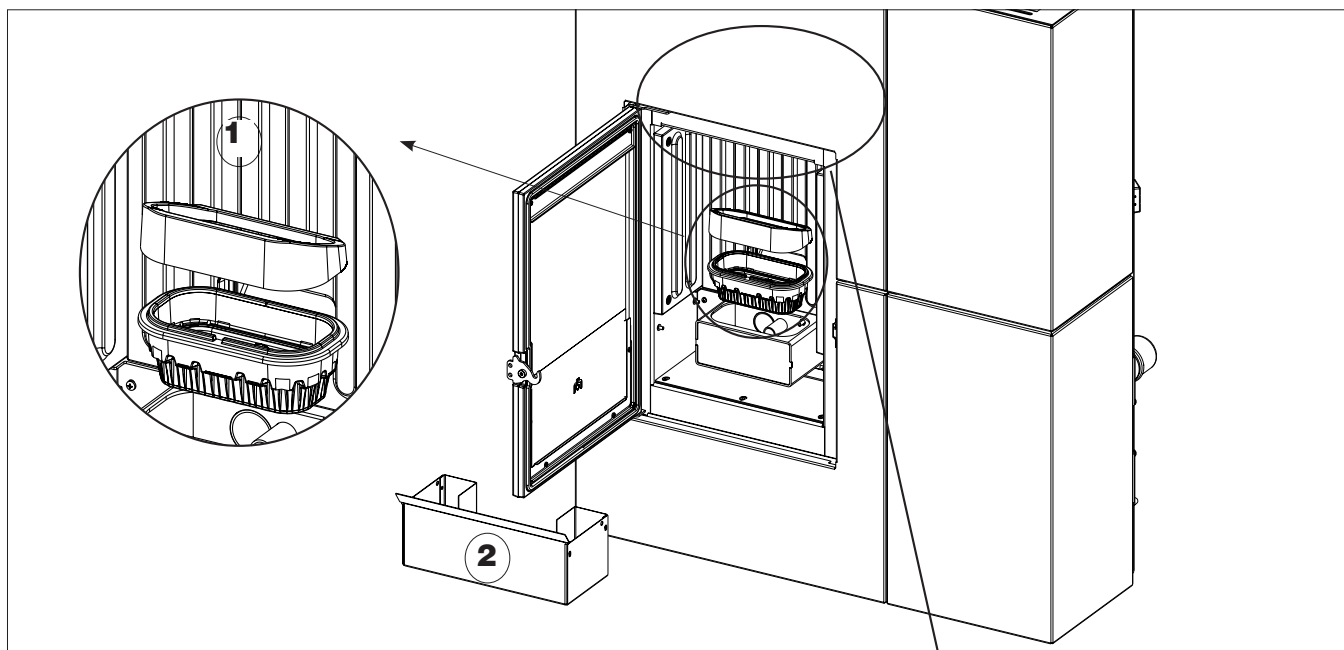
Kontrollér, at forbrændingskammeret er placeret korrekt uden tilstedeværelse af aske eller uforbrændte rester på kontaktomkredsen.



VIGTIGT:

Kontrollér, at askebeholderen er korrekt indsat efter at den er sat på plads.

Undgå, at den kan støde mod døren under lukning.



SÆSONVEDLIGEHOLDELSE**(udføres af teknisk servicecenter)**

Består i en generel rengøring indvendig og udvendig.

I tilfælde af en meget hyppig brug af produktet, anbefales det at rengøre røgkanalen og røgpasagerøret hver 3. måned.

Skorstenen skal under alle omstændigheder renses en gang om året (kontroller, om der findes en lovgivning herom i dit land).

Hvis der ikke udføres regelmæssig kontrol og rengøring, øges sandsynligheden for brand i skorstenen.

Vi anbefaler IKKE at bruge trykluft til rengøring af forbrændingsluftens indgangsrør.

STOP I SOMMERPERIODEN

I perioden, hvor fyret ikke er i brug, skal alle døre, luger og dæksler holdes lukket.

Vi anbefaler, at pillemagasinet tømmes.

RESERVEDELE

Kontakt forhandleren eller teknikeren med anmodning om reservedele.

Brugen af ikke-originale reservedele medfører en risiko for produktet og friholder Edilkamin for ethvert ansvar for eventuelle skader, som måtte resultere heraf.

BORTSKAFFELSE

Ved ende levetid skal produktet bortskaffes iht. gældende lovgivning.



Ifølge art. 26 i italiensk lovdekret nr. 49 af 14. marts 2014, der gennemfører direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Skraldespandssymbolet på emballagen angiver, at produktet ved afslutningen af dets levetid skal indsamles særskilt fra andet affald.

Brugeren skal derfor aflevere det brugte produkt til et passende indsamlingssted for affald af elektronisk og elektrisk udstyr.

Passende separat indsamling for den efterfølgende fremsendelse af udtjent udstyr af genbrug, behandling og miljøvenlig bortskaffelse bidrager til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og sundheden og fremmer genbrug og/eller genanvendelse af produktets materialer.

Hvis der opstår problemer, slukker produktet automatisk.

Displayet viser årsagen (se nedenfor).

Afbryd ikke strømforsyningen.

Produktet startes igen ved at lade slukningsproceduren gennemføre og derefter trykke på tasten ON/OFF på fjernbetjeningen eller bruge forenklet tænding.

Inden produktet tændes igen, skal årsagen til stoppet kontrolleres og forbrændingskammeret GØRES RENT.

Produktet er udstyret med en sikkerhedsventil, men hvis der ikke udføres regelmæssig rengøring af forbrændingskammeret, sådan som beskrevet i det foregående, så er der risiko for, at tændingen ledsages af en lille eksplosion. Hvis der opstår kraftig og forlænget hvis røgdannelse i forbrændingskammeret skal strømforsyningen afbrydes. Vent derefter i 30 minutter inden døren åbnes og forbrændingskammeret tømmes.

ANGIVELSER AF EVENTUELLE ÅRSAGER TIL BLOKERING OG INDIKATIONER SAMT LØSNINGER:

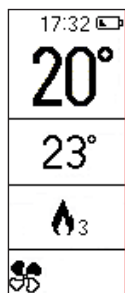
MEDDELELSE	ÅRSAG	HANDLING
H01	griber ind hvis den indgående forbrændingsluft falder til under et forudbestemt niveau	- Kontrollér, om døren til forbrændingskammeret er lukket - Kontrollér rengøringen af produktet, udledningen og forbrændingsluftens kanal
H02	griber ind hvis kortet ikke aflærer den korrekte røglæserhastighed	Kontakt teknikeren
H03	griber ind, hvis varmelegemet registrerer en røgtemperatur, der er lavere end den indstillede værdi, som den fortolker som fravær af flamme	- Kontroller, om der mangler piller i beholderen - Kontakt teknikeren
H04	griber ind, hvis tiden, som er beregnet til tænding, ikke resulterer i tænding	Der skelnes mellem følgende to tilfælde: Flammen er IKKE tændt: - Kontrollér placering og rengøring af forbrændingskammeret - Kontrollér, om der er piller i beholderen og forbrændingskammeret - Prøv at tænde ved hjælp af en lille smule med en lille smule grilloptænding (spørg din tekniker først) - Flammen HAR VÆRET tændt: - Kontakt teknikeren
H05	Findes IKKE på denne model	
H06	griber ind, hvis det elektroniske styrekort aflæser, at varmelegemet, som aflæser røggastemperatur er defekt eller afbrudt	Kontakt teknikeren

MEDDELELSE	ÅRSAG	HANDLING
H07	Slukning på grund af overskridelse af maksimal røgtemperatur.	- Kontroller pilletypen (kontakt teknikeren i tilfælde af tvivl) - Kontakt teknikeren
H08	Slukket pga. overtemperatur i produktet.	se H07
H09	Slukket pga. defekt gearmotor.	Kontakt teknikeren
H10	Slukket pga. overtemperatur i det elektroniske styrekort.	Kontakt teknikeren
H11	Slukket pga. indgreb fra pressostatkontakten.	- Kontrollér, om produktet og røggasudledningen er rengjort - Kontakt teknikeren
H12	Defekt rumtemperaturføler. Produktet fungerer i manuel tilstand.	Kontakt teknikeren

MEDDELELSER, SOM IKKE SLUKKER FYRET, MEN BLOT ER ADVARSLER

LAVT BATTERINIVEAU I FJERNBETJENINGEN:

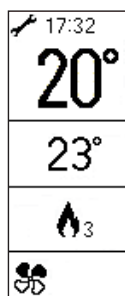
Hvis batteriniveauet i fjernbetjeningen er lavt, viser fjernbetjeningens display batterisymbolet.



VEDLIGEHOELDELSE:

Efter 2000 driftstimer viser symbolet en "skrueøgle".

Produktet fungerer, men det er nødvendigt at lade en tekniker fra Edilkamin udføre en vedligeholdelse.





EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

www.edilkamin.com